

# EL DIARIO DE AVILA

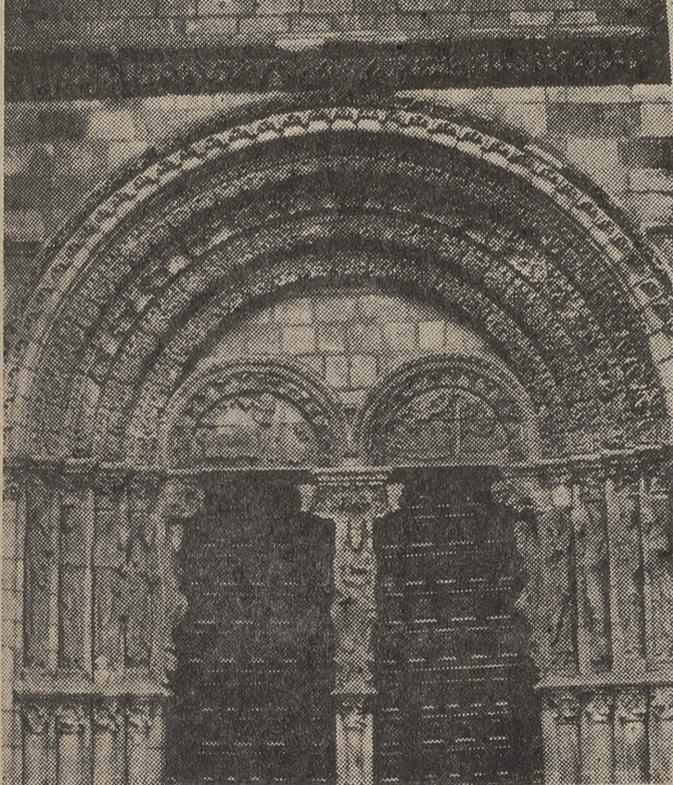
Martes, 10 de julio de 1973

6 pesetas

Director: JUAN GRANDE MARTIN. • Redacción, Administración y Talleres: Plaza de Santa Teresa, 12. Teléfonos: 21 26 40 41 42. Año LXXV • Número 23.685 • Depósito Legal: AV. 5 - 1958

## IV semana de polifonía

avila 9 - 15 julio 1973



### Comenzó la IV Semana de Polifonía en Avila

En la iglesia del Real Monasterio de Santo Tomás, se celebró ayer —conforme informamos en página 16— la primera de las audiciones correspondientes a la IV Semana de Polifonía en Avila, organizada por la Dirección General de Bellas Artes, del Ministerio de Educación y Ciencia, bajo el patrocinio de las autoridades y centros oficiales avilenses, e incluida dentro del Programa de las Fiestas de Verano, cuyo programa completo publicamos también en página 5.º del presente número.

## Los Príncipes de España, en San Sebastián

### La población les dispensó un entusiasta recibimiento

Ayer tarde, según informamos en página 12.ª, los Príncipes de España llegaron, procedentes de Fuenterrabía, a San Sebastián, cuya población les hizo objeto de un cariñoso recibimiento, porque las ovaciones se sucedieron sin tregua, mientras Sus Altezas Reales recorrían a pie algunas de las calles más céntricas de la ciudad y se dirigían a la Casa Consistorial, desde cuyo balcón central, don Juan Carlos de Borbón, dirigió a la muchedumbre un expresivo saludo: "Vuelvo a San Sebastián no sólo para renovar amistades —dijo— sino para conocer sus problemas".



# Chocaro

Confeción para señora

La moda de verano al mejor precio

Vestido 490 Ptas. NIKI 190 Ptas.  
Pantalón 190 " Camisas 190 "

Reyes Católicos, 14 (PASAJE)

## Los españoles "mandones" en el Tour-73



Luis Ocaña y José Manuel Fuentes, dejaron patente en la "etapa reina" del Tour-73, su calidad ciclista y su corazón defendiendo el buen nombre del ciclismo español. Un puerto para el conquense y otro para el asturiano —nada menos que el Galibier y el Izoard— y llegada a la meta en Les Orres, primero de Ocaña y luego de Fuente, que había sufrido un incómodo pinchazo. El de Priego, ha tomado ventaja de más de nueve minutos sobre el segundo en la general, que ya es Fuente. No cabe duda que el Tour-73 tiene neto color español.—(Foto: EUROPA PRESS).

## El "Concorde", en España, para efectuar diversas pruebas



Ayer llegó a la base aérea de Torrejón de Ardoz, el prototipo 002, fabricado en Inglaterra, del avión supersónico anglo-francés, "Concorde", que permanecerá en suelo español hasta finales del presente mes efectuando diversas pruebas mecánicas y de vuelos —sin que en ninguno de ellos llegue a rebasar la barrera del sonido— antes de su comercialización definitiva.—(Foto: EUROPA PRESS).

Programas de



PARA HOY  
PRIMERA CADENA

● NOCHE:  
21,00: TELEDIARIO. 21,35: EL CINE. CICLO TYRONE POWER. «Suez» (1938). Director: Alan Dwan. Intérpretes: Tyrone Power, Loretta Young, Annabella, Joseph Schildkraut y Nigel Bruce. París, 1850, Luis Napoleón, soberano del emperador, es presidente de la República Francesa. En la nueva sociedad brilla el joven Fernando de Lesseps, hijo del embajador de Francia en Egipto, y diplomático como su padre. Un roce con el presidente, motivado por Eugenia de Montijo, de la que Lesseps está enamorado, traslada a éste a Egipto en misión diplomática. Acompañando al virrey en su anual viaje de inspección al istmo de Suez, Fernando concibe la idea de lo que más tarde será su famoso canal: un canal que unirá las aguas del Mar Rojo con el Mediterráneo, acortando distancias y hermanando civilizaciones. 23,15: TIEMPO PARA CREER. 23,30: TOUR DE FRANCIA. 23,40: VEINTICUATRO HORAS. 00,05: ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

20,00: CARTA DE AJUSTE. Figuras de la canción española. 20,25: PRESENTACION Y AVANCES. 20,30: POLIDEPORTIVO. 21,30: TELEDIARIO 2. 22,00: BIOGRAFIA. Antonio Machado. 23,00: ENCUENTRO CON LA MUSICA. «Variaciones fantásticas». 24,00: ULTIMA IMAGEN.  
AVANCE PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

● SOBREMESA:  
13,45: CARTA DE AJUSTE. «Música sobre unos módulos». Villa rojo. 14,00: AVANCE INFORMATIVO. 14,05: PRIMERA EDICION. 15,00: NOTICIAS. 15,35: NICHOLS. «Zacarías». Intérpretes: James Garner, Margot Kidder, Neva Patterson, Stuart Margolin. 16,30: VUELTA CICLISTA A FRANCIA. 17,00: DESPEDIDA Y CIERRE.

● TARDE:  
17,45: CARTA DE AJUSTE. «Mosaico norteño». Rodrigo de Santiago. 18,00: APERTURA Y PRESENTACION. 18,01: AVANCE INFORMATIVO. 18,05: LA CASA DEL RELOJ. «Sonrisas» (III). 18,25: CON VOSOTROS. Presentación y comentario del libro «El sombrero del bandido», de Jacques Lesoaff. —DIBUJOS ANIMADOS. 18,50: EL JUEGO DE LA FOCA. 19,30: LOS CHIRIPITIFLAUTICOS. 19,40: BUENAS TARDES. Mundo femenino. 20,30: NOVELA (capítulo VIII). «De la piel del diablo», de V. Cherbuliez. Ray visita a la madre de Meg para aconsejarla que desista en sus pretensiones de querer casarla con André, el propietario de los chalets...

El próximo congreso del Consejo Europeo de Educación por Correspondencia se celebrará en San Sebastián

En la ciudad suiza de Winterthur acaba de celebrarse la reunión anual del Consejo Europeo de Enseñanza por Correspondencia a la que han asistido don Juan Martí, presidente de la Agrupación Nacional de Centros de Enseñanza por Correspondencia, del Sindicato Nacional de Enseñanza; don José Menal y don Juan José Azcárate, en representación de los Centros españoles pertenecientes a dicho Consejo.

Por unanimidad ha sido aprobado el acuerdo de que el próximo congreso se celebre en San Sebastián, durante el mes de mayo del próximo año.

Los representantes de doce naciones europeas han estudiado la situación, en sus respectivos países, de las relaciones con las autoridades educativas, habiéndose interesado particularmente por la experiencia española del funcionamiento y puesta en marcha de nuestra Universidad Nacional de Educación a distancia (UNED).

En la rueda de Prensa, a la que asistieron periodistas de los más destacados rotativos suizos, el Comité Ejecutivo entregó una importan-

te declaración acerca de los estrictos principios del Código de Ética a que se obligan los miembros del Consejo y

de los proyectos de colaboración, a nivel europeo, que han sido estudiados en los tres intensos días de trabajo.

PLAZAS EN EL COLEGIO MAYOR «Santiago Apóstol»

El Colegio Mayor «Santiago Apóstol» de la Universidad Complutense de Madrid convoca concurso público de méritos entre Universitarios para cubrir las plazas del mismo durante el Curso Académico 1973-74.

El plazo de solicitud finaliza el 31 de julio de 1973.

Anuncios Breves

TRABAJO

- Se necesita chica, Bar Copacabana. Teléfono 211110.
- Se necesita empleada de hogar, fija o hasta las cinco de la tarde. calle Alemania número 2.
- Se precisa empleada de hogar fija. Razón: Peluquería Marisa Vallespín, 6.
- TAMBIEN durante julio, COECO-FULLER, ofrece posibilidades para ganar dinero extra durante sus horas libres. Infórmese hoy mismo: 42 29 64 ó 42 27 95, de Segovia.
- Seat Elche precisa oficiales mecánicos, chapistas y electricistas, inmediata alta Seguros Sociales. Escribir, Apartado 12. Elche.
- INFORMAMOS, colocamos a chicas 16 - 45 años, matrimonios, servicio doméstico, hoteles, etc., Barcelona, Costa Brava, Baleares, etc., máximos sueldos. Informes: Sra. García, Fray Luis de Granada, 23, Teléfono 22 87 25. Salamanca.

—Se venden balanzas, báscula, vitrinas, e s tantería metálica, frascos para caramelos y otros varios. Plaza de Italia, 5. Ilcar.

PERDIDAS

—Pérdida de un anillo, en el recinto de las «Piscinas Avila», se ruega a quien lo haya encontrado lo comunique a la Administración de EL DIARIO DE AVILA.

ALQUILERES

—Se alquila piso céntrico, amueblado, Telf. 21 23 10.  
—LOCAL COMERCIAL se alquila o vende, económico, céntrico, facilidades. Razón: Telf. 22 03 16, sólo de 8 a 10 tardes.

ARRIENDOS

—Se arrienda coto de caza. Dehesa de Bermudillo, (Martiherrero). Razón: Menéndez Pelayo, 2, Valladolid. Teléfono 22 48 27 o Guarda Jurado de la Finca.

OPORTUNIDADES

—PAPELES PINTADOS (con el 40, 50 y 60 por ciento de descuento). Almacenes EL CASTILLO. San Pedro Bautista, 5 (Frente a la Gasolinera). Virgen de Covadonga, 13. (con aparcamiento), y Don Ferreol, 2, (Edificio Los Caballeros).

VARIOS

—Saque su carnet en autoescuela SAN CRISTOBAL garantía de un buen aprendizaje, modernas instalaciones. Duque de Alba, 12 Teléfono 21 24 20.  
—VACACIONES, excursiones, viajes individuales y colectivos, billetes de ferrocarril y avión, reserva de Apartamentos, etc. VIAJES VELASCO. Arco del Mercado Grande. Teléfono 21 13 21.

Publicaciones

GRANJA:

El número 246 de esta publicación correspondiente al mes de junio nos ofrece en su sumario una serie de títulos a cual más interesantes y entre los que destacaremos los siguientes: «Aportaciones al estudio de los caracteres físicos en la raza bovina morucha salmantina» de Isabel Vázquez González; «La actualidad avícola y ganadera» de M. Fonseca; «Los beneficios de las abejas» de Francisco de la Calle; «Enfermedades de las plantas producidas por virus» de José H. Benedit.

Junto con otros artículos y trabajos de investigación agropecuaria completan el número las habituales secciones de Información y Legislación.

La revista "CERES"

Hemos recibido el número ilustrado de esta veterana publicación agropecuaria nacional correspondiente a este mes.

Se trata de un número interesante ya que además de insertar su acreditada información de los mercados con precios mayoristas, inserta trabajos nacionales y extranjeros con perfectas traducciones.

ENSEÑANZA

- ADULTOS sin Bachillerato: Obtenga Título Graduado Escolar (equivale a Bachiller Elemental) Academia Politécnica San Segundo, 1.
- Clases particulares, Matemáticas, Física, Química, COU. Avenida Madrid, 34. 21 14 82.
- Nativo daría clases de Inglés. Razón: don Ferreol Hernández núm. 2 ático B, edificio los Caballeros.

VENTAS

- Se vende piso en sitio céntrico. Informes: Tlf. 212891.
- Se vende terreno, buen sitio para viviendas y locales comerciales. Tlf. 21 28 91.
- Se venden o se alquilan pisos con ascensor, calefacción central, acogidos grupo 1.º. Información: Blasco Jimeno, 5. Teléfono 22 04 96.

**MUEBLES LAS 6 EMES**

Visite nuestra gran exposición de MUEBLES, con 1.000 metros, en Avda. 18 de Julio, 18 y 20 y Jimena Elázquez, 5, donde encontrará el dormitorio que Vd. necesita, y el resto de muebles para su casa

**AHORRE DINERO COMPRANDO SUS MUEBLES EN:**

**MUEBLES LAS 6 EMES**

¿Desea aprender a conducir?  
Acuda a: **Auto-Escuela Velasco**

Modernos coches y camiones con doble mando.  
Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 21 13 21

En el cincuentenario de su muerte...

# Un educador de ayer y de hoy: DON ANDRES MANJON

En este mes de julio se cumplen los cincuenta años de la muerte de don Andrés Manjón, figura cumbre de la Pedagogía española que aún en el siglo XIX se adelantó a las innovaciones del siglo XX y en algunos puntos las superó. Nació en Sargentos de Lora (Burgos) en 1846. Estudió en el Seminario de Burgos y en la Universidad de Valladolid. Se doctoró en Derecho Civil, y fue catedrático de Derecho Canónico de las Universidades de Santiago y Granada y canónigo en el Sacro Monte, todo por oposición.

En 1888 fundó en Granada las *Escuelas del Ave María*, dedicándose desde entonces a la educación y enseñanza de los niños más pobres y necesitados, escribiendo para los educadores entre otras obras *El Maestro mirado hacia dentro* y *El Maestro mirado hacia fuera*.

Fue un adelantado en las directrices de la actual reforma educativa, pues, fuera de excluir el abono de la enseñanza a los ricos, señala los fines, los principios de derechos y las líneas de acción que hoy propugnan los pedagogos. Y propugnó más que la enseñanza el perfeccionamiento integral del hombre, tal como es por naturaleza y destino y teniendo en cuenta al enseñar a conseguir para todos su propio fin temporal y eterno, y para ello de las mismas ciencias físico-naturales se valía para hacer ver a Dios, como lo demuestran sus «Hojas Catequísticas».

Sus famosas *Escuelas del Ave María* tuvieron origen en una cueva de gitanos de Granada al ver en ella, un día, en que bajaba a dar sus lecciones de Derecho en la Universidad, a una pobre mujer enseñando oraciones canturreando a diez pequeños gitanillos del Albaicín. Entonces pensó si no podría redimirlos de su indigencia material y espiritual mejor que aquella mujer, y en 1889 adquiere una cueva más amplia y un hermoso carmen junto al Darro y allí nacen las famosas escuelas, gratuitas por

supuesto, e «impugna una enseñanza que, llamándose libre, imponía al joven matriculas, escuela, maestros y textos, sean buenos o malos bajo pena de no tener carrera, ni enseñanza a no ser un potentado».

También hizo una dura crítica de la realidad pedagógica de su época, destacando sus investidas contra el memorismo, contra los absurdos y recargados planes de enseñanza, contra la falta de educación de la sensibilidad y de educación física contra el ambiente inmundo, antiestético e insalubre de la escuela.

El propósito de Manjón es regenerar al pueblo, mediante la educación. «Educar, dice, es perfeccionar la obra predilecta de Dios, que es el hombre, hasta hacerla semejante a El, desarrollar, y desenvolver los gérmenes de todo lo bueno que Dios ha plantado en el hombre para procurar su dicha temporal y eterna y contener, si no es posible arrancar y destruir cuanto se oponga a su cultivo, perfección y ventura... hombres y mujeres dignos del fin para que han sido creados y de la sociedad a que pertenecen».

Busca una educación liberadora que guíe la naturaleza del educando respetándole para hacer hombres verdaderamente libres. «El niño, dice, es un hombre, todo un hombre en formación y en esperanza, y en este hombrecillo del porvenir existe un cuerpo organizado y un alma espiritual tan estrechamente unidos que forman una persona, un solo ser... Si, pues, la educación ha de desenvolver y desarrollar a todo el hombre para perfeccionarle, menester será que eduque el cuerpo y el alma, aspirando a realizar el ideal de la educación integral y completa, expresada por los antiguos en las palabras: *Mens sana in corpore sano*».

«El educando... es un ser activo con destino propio que nadie más que él tiene que cumplir y con facultades propias que ningún otro puede permutar».

Aunque no emplea el pomposo término de *educación personalizada*, como hemos indicado, las formas de enseñanza las multiplica por llegar mejor a cada educando, dice que no hay que pensar que sólo haya una forma buena de enseñar. «Al joven se le educa, respetándole y dirigiéndole según las exigencias de su propio ser». Por eso los maestros para educar a la pequeña prole gitanesca los sacaba de entre los mismos gitanos, muchas veces.

Hoy se busca una educación activa, y ya don Andrés Manjón tiende a enseñar haciendo. Hablando de que se les debe enseñar en el campo, dice: «El campo permitirá tener animales domésticos destinados al sostenimiento de las escuelas y el recreo de los niños deberá tener sus parcelas que sirvan para satisfacer y educar las inclinaciones de los niños a jardineros y agricultores... Doy yo por un día de campo todos los gimnasios del mundo».

«Puesto que el niño gusta de hacer e imitar dirijamos su acción y dejémosle obrar, que el principal educador del hombre no está fuera sino dentro del hombre. Hay cosas. Enseñad con ellas. Hay instrumentos, mapas, modelos, museos y cultivos. Enseñad con ellos, y sin las cosas, los instrumentos, los cuadros, los mapas, los modelos, los museos y los cultivos los hacen los alumnos mucho mejor».

La educación decía debe ser continua y progresiva. No la ataba a la edad, sino al desarrollo de las facultades del alumno. Decía: «Transformar la escuela para el adulto, pero no cerrarla; hacerla apropiada a su edad y a su oficio».

En cuanto a la disciplina escolar no quería que fuese la del cuartel, ni la del presidio, ni la del convento, sino de respeto religioso a la naturaleza libre y espontánea del niño a su libre actividad y a las exigencias internas de su desarrollo. Dice hoy que «instruir conversando familiarmente con los alumnos, como la madre educa a sus hijos, y los muchachos mayores enseñan a los más pequeños. La palabra es el instrumento principal de la enseñanza pero no el exclusivo. Unir a la palabra la imagen o representación de aquello de lo cual se habla y mejor si podéis la cosa misma y que los niños la vean, oigan, gusten, toquen y palpen siempre que sea posible».

«Debe respetarse al niño decía tal cual Dios le hizo y para los fines que él sabe. Que pien-

se con su pensamiento, que quiera con su voluntad, que sienta con su corazón, que hable con su estilo y obre con todo como quien es, con espontaneidad, con naturalidad, con carácter, no como un fonógrafo, que repite, ni como un mono, que imita».

Ahora que se trata de edu-

cación sensibilizada no podemos ocultar que los métodos didácticos del Padre Manjón se fundan en la aplicación del procedimiento intuitivo con que se sensibiliza todas las enseñanzas y las reviste de forma verdaderamente originales asociando a la intuición, a la acción y no faltaban en sus clases sino que se completaban recitando oraciones y entonando cánticos religiosos y patrióticos.

Teniendo en cuenta lo dicho recomendaba y nos permitimos recomendar el consejo que daba don Andrés Manjón: «Mirando el porvenir, hay que conservar todo lo antiguo que sea bueno y mezclarlo con lo bueno que sea mejor».

Teodoro MAYO.

**J. Morais Luque**

TOCOGINECOLOGO

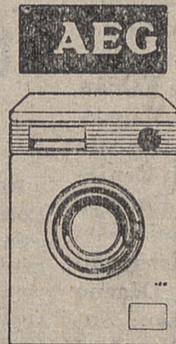
Ex-interno de Maternidad de Barcelona

Consulta: 11 a 2 y 4 a 7

Avda. Portugal, 11 4.º B

Teléfono 21 2º 81.

**CAMBIE  
SU  
vieja lavadora  
por  
una Lavalux RE**



**...y le costará  
8.000 pts.  
menos  
en:**

**Electrodomésticos PASCUAL**

C/ Estrada, 10. - Teléfono 21 30 51

AVILA

**MUEBLES LAS 6 EMES**

Fabricación propia  
ESPECIALIDAD EN

**CASTELLANO, ETC.**

Piedralaves (carretera) y Sotillo (carretera)  
Telf. 411 Telf. 510

y en AVILA Avda. 18 de Julio 18 y 20

# FALLO DEL CONCURSO DE FLORICULTURA

Como estaba anunciado se celebró el Concurso de Floricultura que, como es tradicional, convoca año tras año la Delegación de la Sección Femenina.

Este Concurso tiene tres modalidades diferentes: Jardines, Balcones y Macetas. En la modalidad de jardines ha obtenido el primer

premio el jardín del Marqués de Santo Domingo, presentado por don Agustín González. El segundo premio ha sido concedido al presentado por doña Carmen Rovina Vda. de Herranz.

En balcones el primer premio ha quedado desierto, y el segundo premio se ha dividido en los Accésit, estos han sido concedidos a los balcones presentados por doña M.<sup>a</sup> Luisa Losada de Losada, y por doña Paula López García. Y por último en la modalidad de macetas el premio único se ha otorgado a doña Concepción Belinchon de Tejedor.

Una vez más felicitamos a la Sección Femenina por tan bella actividad.

## Trida DE SOCIEDAD

### Enlace Caro Picón-Sánchez Mateo

En la iglesia parroquial de San Juan Bautista se ha celebrado el enlace matrimonial de la bella señorita Josefina Sánchez Mateos con el letrado don Antonio Caro Picón, actuando de padrinos doña Gertrudis Picón, viuda de González, tía del novio, y don Abilio Sánchez Muñoz, padre de la desposada. En la ceremonia religiosa oficiaron en concelebración don José Manuel Sánchez Caro, primo del novio, don Fidel Gutiérrez, don Jesús Galán y don Ignacio Ortiz.

Ante don Marcelo Caro García, que representó al Juzgado, testificaron el acta, por parte de la novia, sus tíos don Vicente Sánchez Muñoz y don Francisco Vegazo Echezarraga; sus primos don Antonio Sánchez y don Antonio Alonso Sánchez, y sus hermanos Fabián y Angelines Sánchez Mateos. Por parte del contrayente firmaron sus tíos don Benjamín, don Luis y don Rodrigo Caro García; don Luis García Lemus, don Fernando Picón, don Manuel Dégano y don Manuel Esteban; sus hermanos Benjamín, José Eugenio, Alfonso Carlos, Fernando, María del Carmen y María Teresa y sus primos don Juan Picón Alonso y don Antonio Ortiz.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con una cena en el Palacio Valdearrábanos, tras de la cual el nuevo matrimonio emprendió viaje nupcial por las islas del Mediterráneo. Le deseamos una prolongada luna de miel.

## IV Semana Polifonía - Avila

Hoy 8 tarde.

CUARTETO «TOMAS LUIS DE VICTORIA». Obras de los Cancioneros de Palacio y Upsala y, Polifonía religiosa y profana del s. XVI.

Mañana, 11, 8 tarde.

CORO MASCULINO CAMARA «SOFIA». Música religiosa ortodoxa búlgara. Director: Dimitri Rouskov.

Organiza Dirección General Bellas Artes.

## Ayer fue inaugurado el Curso Nacional de Francés en el Colegio Menor Duperier

Con asistencia de todos los mandos de la Delegación de la Juventud fue inaugurado oficialmente, en la tarde de ayer, el VI Curso Nacional de Francés que organiza la O. J. E.

El acto dió comienzo con el izado de las banderas y el canto del Cara al Sol. A continuación todos los asistentes pasaron al Salón de Actos del Colegio donde se procedió a dicha inauguración oficial.

El director del Curso, don José Sánchez Marín Fernández, saludó a los asistentes y a continuación pasó a exponer las líneas generales del desarrollo del curso. Este curso —dijo— que este año estrena nuevo director, debe superar lo hecho ya. Para ello cuento con un equipo veterano en estas lides, con una completa entrega en su quehacer, que se desenvuelve como pez en el agua porque durante todo el curso escolar (todos son universitarios) es su tarea diaria.

Siguió exponiendo las actividades que se llevarán a cabo: conferencias por prestigiosas personalidades internacionales, excursiones, fiestas sociales, seminarios de temas juveniles, deportes, música etc., etc.

Tomó la palabra después el delegado de la Juventud, don Juan Angel Gato quien, tras dar la bienvenida a todos los alumnos que asisten al curso, prometió estar con ellos en los distintos momentos del mismo. Estoy seguro —añadió— que este curso será un éxito, porque no es un curso improvisado; son muchos los meses de antelación con que se planean hasta los más mínimos detalles, y el equipo es veterano.

Este año —continuó— hay algunos cambios que no deben extrañar ya que la importancia de los cursos así lo precisa. Avila espera los cursos de idiomas porque ya forman parte de su vida cosmopolita del verano. No podemos imaginarnos un Avila sin estos cursos. Por esto

debeis estar a la altura de esta responsabilidad.

Acabó ofreciéndose y ofreciendo todos y cada uno de los departamentos de la Delegación para cuanto los alumnos necesitasen.

### HOY SE HAN INCORPORADO LOS ALUMNOS EXTRANJEROS

Con la llegada de los alumnos extranjeros hoy da comienzo el IX Curso Preuniversitario de Verano que se hace conjuntamente con el Curso de Francés para Españoles. Este curso que realiza el Centro Cultural Hispánico Francés en colaboración con la O. J. E. cada año conquista las más altas cotas en cuanto a éxito internacional se refiere. Nuestros lectores recordarán que año tras año hemos anunciado a alumnos franceses pero también es verdad que año tras año se han ido abriendo las fronteras y alumnos de otras nacionalidades asisten a este curso. Una buena muestra de ello es que este año vienen alumnos polacos, marroquíes, iraníes, martinicanos, amén de los propios franceses.

Con la llegada de estos alumnos los cursos se completan y la marcha, que ya es tradicional, se adquiere rápidamente.

### El accidente de la fotografía de ayer

Los heridos del accidente de circulación a que nos referíamos en la fotografía de Mayoral que publicábamos ayer, lo fueron de tan escasa consideración que, una vez asistidos en la Clínica de Socorro, marcharon a sus domicilios respectivos. Pero es preciso elogiar la labor de la Policía Municipal de Tráfico que instruyó el correspondiente atestado y cuyos agentes, con gran diligencia, atendieron a los accidentados trasladándolos inmediatamente al expresado Centro sanitario.

## Ampliación del plazo de matrícula para acceso a Quinto curso de Bachillerato

### NOTA DEL INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO MASCULINO "ALONSO DE MADRIGAL"

En virtud de lo dispuesto en la Resolución de la Dirección General de Ordenación Educativa, de fecha 26 de junio próximo pasado, se amplía el plazo de matrícula para la realización de las pruebas de acceso a Quinto curso del Bachillerato hasta el día 31 de agosto próximo; en con-

secuencia la inscripción de la referida matrícula podrá efectuarse en las oficinas de este Instituto todos los días laborables en las horas ordinarias hasta el día de la fecha señalada.

Avila, 10 de julio de 1973.

LA DIRECTORA.

## Campaña de Educación Física y Deportes, para todos

Patrocinado y dirigido por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, y ejecutado por las Delegaciones Provinciales de la Juventud y Sección Femenina, se organiza esta Campaña abierta a hombres y mujeres de todas las edades, que consta de los siguientes deportes:

— GIMNASIA DE MANTENIMIENTO (Femenino).—Lugar: Gimnasio de la Sección Femenina.—Fechas: meses de agosto y septiembre.

— GIMNASIA DE MANTENIMIENTO (Masculino).—Lugar: Pabellón de la Ciudad Deportiva de Juventudes.—Fecha: meses de julio y agosto.

— TENIS (Masculino y femenino).—Lugar: Ciudad Deportiva

de Juventudes.—Fechas: meses de agosto y septiembre.

— VOLEIBOL (Femenino).—Lugar: Campo de Deportes de Sección Femenina.—Fechas: meses de agosto y septiembre.

— NATACION (Masculino y femenino).—Lugar: Piscinas de Avila capital y de las localidades de El Tiemblo, Arévalo, Ceberos, Hoyo de Pinares, Piedrahita, Arenas de San Pedro, Las Navas del Marqués y Piedralaves.—Fechas: meses de julio y agosto.

— MONTAÑISMO (Masculino y femenino).—Lugar: Excursiones a Gredos.—Fechas: meses de agosto, septiembre y octubre.

— PING PONG (Masculino y femenino).—Lugar: Pabellón Ciudad Deportiva de Juventudes. Fechas: meses de agosto y septiembre.

Las inscripciones pueden realizarse en la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes (Reyes Católicos, 9-3.º), de 6,30 a 9 de la tarde, todos los días laborables, excepto sábados, o en las Delegaciones de Sección Femenina (Plaza de Italia, 1) y de la Juventud (Avenida de José Antonio, 2), de 9 a 14 horas todos los días laborables. Las inscripciones se cerrarán el día 20 del actual mes de julio.

Las cuotas serán de 200 pesetas al mes, excepto Montañismo, siendo las clases alternas todos los días laborables.

### Rezorzaga, S. A.

Servicio Oficial de SEAT - FIAT

Carretera de Madrid s/n.  
Teléfonos 22 01 23 - 22 04 66 - 22 07 21 - AVILA

### Cine Reyes Católicos

(AIRE ACONDICIONADO)

Hoy a las 8 y 10,45, estreno de la película:

### Llamada

Autorizada para mayores de 18 años.

Teléfono 21 31 70.

## Nota del tiempo

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE AVILA

Máxima de ayer, 25,9 grados, a las 16,15 horas.  
Mínima de hoy, 16,15 grados, a las 5,00 horas.  
Presión máxima: 656,5 mm. Presión mínima: 655,2 mm.  
Humedad relativa media: 37 por 100. Viento: dirección sur.  
Velocidad máxima, 29 kilómetros hora. Evaporación: 7,0 milímetros. Estado del cielo: nubosidad variable.

Temperaturas extremas en España: Máxima de 35 grados, en Jaén, y mínima, de trece, en Salamanca y Albacete.

# Tierra de Avila

## Abulensismo

### Libros amigos (17)

De los libros que ahora se reseñan no tiene quien transcribe, y firma la transcripción, otra noticia que la del catálogo «*La Imprenta en Avila*», de donde se toman los datos. Si alguien los tuviera regálosos a la Institución «*Gran Duque de Alba*»...

—ADICION A LOS ESTATUTOS DE LA COFRADIA DE LA PURISIMA CONCEPCION, de Avila. Avila: Imprenta de la viuda e hijo de Maiz. 1884.

—CARTA PASTORAL. Avila. Juan Alfonso Alburquerque. Imp.: Aguado, 1855.

—Otra Carta Pastoral del mismo. Avila. Aguado. 1856.

—USO DEL TIMBRE DEL ESTADO EN EL RAMO DE GUERRA, por Pascual Amat. Abogado y Diputado a Cortes. Ley de este impuesto, con estudio de la misma para facilitar su recta aplicación. Avila. Imprenta de «*La Democracia*». 1882.

—APUNTES SOBRE LA PRIMERA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS INAUGURADA EN AVILA el día 8 de diciembre de 1882 por iniciativa del Casino «*Hijos del Trabajo*». Avila. Magdaleno y Sarachaga. 1883.

—ENSAYOS POETICOS, por Manuel Arcaya. Avila 1877.

—LA CUESTION SOCIAL, por Concepción Arenal. Avila: Imprenta de la propaganda literaria. 1880.

—MANUAL DEL RECLUTAMIENTO DEL EJERCITO, por Vitaliano Arés Andrés, Oficial de la Diputación Provincial de Avila, escrito en colaboración con don Joaquín Delgado y Sánchez de Castilla, secretario de la misma Corporación. Avila. Cayetano González, Impr.: 1896.

—IDEAL DEL BUEN ESTUDIANTE, por Arnau. Avila: Magdaleno y Sarachaga, Impr.: año 1887.

—Compendio del Sistema Métrico Decimal, por Florentín Arroyo Cuevas. Avila: Magdaleno y Sarachaga. 1886.

—PROGRAMA DE ARITMETICA (3 cursos) 1889. —PROGRAMA DE GEOGRAFIA, particularmente de la de España (1.º curso) 1890. Ambos programas en Magdaleno y Sarachaga, por el profesor Florentín Arroyo Cuevas.

—PROGRAMAS por el mismo autor: de ARITMETICA (3 cursos) Avila. Im-

prenta de Cayetano González. 1895.—DE GEOGRAFIA Y PARTICULARMENTE DE ESPAÑA. 1893. Imprenta Rovina.—ELEMENTOS DE ARITMETICA. Avila. Santiuste Impr. 1893.

—MI PRIMERA PLANA: Palotes y Borriones. Avila: R. Sarachaga e hijo. 1893: Autor, Juan Astudillo y Meneses.

—EL CASTELLANO, periódico editado por Juan Astudillo y Meneses, en la imprenta de Sarachaga en 1892.

—SANTA TERESA DE JESUS considerada como escritora», por Miguel Atrián. Avila: Magdaleno y Sarachaga. 1883.

—BALANCE QUE PRESENTA LA JUNTA DE GOBIERNO DE LA CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE AVILA AL CONSEJO DE ADMINISTRACION, para los efectos del artículo 16 del Reglamento. Avila. Magdaleno y Sarachaga. 1884.

—ESTUDIO HISTORICO DE AVILA Y SU TERRITORIO, por Enrique Ballesteros, del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, trabajo que obtuvo el primer premio del Excelentísimo e Ilmo. Ayuntamiento de Avila en el certamen celebrado en dicha Ciudad en el mes de octubre de 1894, con motivo de la festividad de su excelsa abogada la Doctora Mística, Santa Teresa de Jesús. Prólogo de don José Ramón Mérida. Avila: Tipografía de Manuel Sarachaga e hijo. 1896-97. La obra de este historiador a quien concede el Marqués de San Juan de Piedras Albas y Benavites el tercer lugar en el orden de los historiadores locales abulenses, viene dedicada al Excmo. Ayuntamiento y en el artículo de introducción, que es muy valioso, se nos da cuenta de las traslaciones del famoso LIBRO VIEJO de Avila, que, como punto de partida de los tratados de Historia de Avila, reseñaremos en el próximo artículo de LIBROS AMIGOS, en esta sección. El *Estudio Histórico* de Ballesteros son 506 páginas en 4.º mayor. Los ejemplares que se conocen se hallan presentados en piel española. El acopio de documentos, que transcribe Ballesteros, hacen su libro estimabilísimo.

Pedro de ULACA.

## “Fiestas de verano”, Julio 1973

### Programa de actos organizado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Avila

Días 9 al 15.—Concursos Internacionales de Composición e Interpretación de Música de Organo. (En la S. A. I. Catedral).

«IV Semana de Polifonía».

Día 14.—A las 11 de la noche, en el Paseo de «El Rastro», Verbena del «Hogar de Avila en Madrid».

Día 15.—Actos finales de los Concursos Internacionales de Composición e Interpretación de Música de Organo y de la «IV Semana de Polifonía».

Día 17.—Apertura oficial de las Fiestas.

A las 12 de la mañana, desde el balcón principal de la Casa Consistorial, Pregón de las Fiestas, y a continuación salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañados del Heraldo y la Banda de Música y dulzaineros del país.

A las 8 de la tarde, en la Casa de Cultura, «VIII Juegos Florales».

A las 10 de la noche, en la Plaza de Santa Teresa, Extraordinaria Sesión de Fuegos Artificiales.

A las 11 de la noche, en el Parador Nacional «Raimundo de Borgoña», Cena y Baile de Gala, en honor de la Reina de las Fiestas y sus damas de honor.

A las 11,30 de la noche, en la Plaza de la Victoria, Verbena Popular, amenizada por los extraordinarios conjuntos «Los Dandys» e «Innovación».

Día 18.—Por la mañana, prueba automovilística «I Subida al Puerto de Navalmaral», puntuable para el Campeonato de Castilla, organizada por la Federación Centro de Automovilismo, con la colaboración del Excelentísimo Ayuntamiento.

Por la noche, a las 11,30, en la Plaza de la Victoria, verbena popular, con la actuación de los famosos conjuntos «Los Titanes» y «Unión Delta».

Día 19.—A las 4 de la tarde, Festival Infantil de Tráfico, en el Parque de «San Antonio».

A las 11 de la noche, en la Plaza de «Fuente el Sol», representación de «La muerte de Danton», por la Compañía del Teatro Nacional Español. Obra original de George Büchner, adaptación de Emilio Romero.

Día 20.—Por la mañana, en la Ciudad Deportiva, Campeonatos de Tenis y Natación.

Por la noche, Velada de Boleo.

Día 21.—Por la mañana, en la Ciudad Deportiva, Campeonato de Natación.

A las 6 de la tarde, en la Plaza de «Fuente el Sol», Festival Infantil.

A las 11 de la noche, en la misma Plaza de «Fuente el Sol», la Compañía «Ruiz de Alarcón», pondrá en escena «La señorita de Trevelez», de Carlos Arniches.

A las 11,30 de la noche, en el Paseo de «El Rastro», Verbena Popular, con la actuación de Popular, con la actuación de «da» y «Unión Delta».

Día 22.—Por la mañana, en los terrenos del antiguo «Campo de Aviación» (Carretera de caudismo, por la Brigada Paracaidista del Ministerio del Ejército.

Por la tarde, en la Plaza de Toros, Extraordinaria Novillada Picada. (Programas aparte).

A las 11 de la noche, en la Plaza de «Fuente el Sol», actuación del Ballet Nacional de Filipinas «Bayanihan».

A las 11,30 de la noche, en el Paseo de «El Rastro», Verbena Popular, con la actuación de los extraordinarios conjuntos «Década» y «Los Titanes».

Día 23.—Por la mañana, en la Ciudad Deportiva, Campeonatos de Natación y Baloncesto.

A las 11 de la noche, en la Plaza de «Fuente el Sol», la Compañía «Ruiz de Alarcón», pondrá en escena la obra de Ugo Betti, «La Reina y los insurrectos».

Día 24.—A las 21,30, en las Piscinas de la Sociedad «Tiro de Pichón», Tiro al Plato.

Por la noche, en la Plaza de Toros, presentación del espectáculo de «Manolo Escobar». (Programas aparte).

Día 25.—Por la tarde, en la Plaza de Toros, Extraordina-

ria Corrida de Toros. (Programas aparte).

Por la noche, a las 11, en la Plaza de «Fuente el Sol», la Compañía Lírica de José Tamayo, representará «Carnaval en Venecia», de Johann Strauss.

Día 26.—A las 11 de la noche, en la Plaza de «Fuente el Sol», el Grupo de Teatro de Cámara y Ensayo «La Farsa», de la Institución Gran Duque de Alba, pondrá en escena la obra de Manuel Heredia, «Dios en el banquillo».

Día 27.—A las 11 de la noche, en la Plaza de «Fuente el Sol», el Grupo de Teatro «Juventud», pondrá en escena la obra titulada «Aprobado en inocencia».

Día 28.—A las 11 de la noche, en la Plaza de «Fuente el Sol», el Grupo de Teatro «Fábula», pondrá en escena la obra de Miguel Mihura, «Melocotón en Almíbar».

#### NOTAS:

El «Real de la Feria» estará instalado en los terrenos sitios entre la Avenida de Santa Cruz de Tenerife, calle Luis Valero y Jardines de «San Antonio».

La entrada a las actuaciones del Concurso Internacional de Intérpretes de Música de Organo, en la S. A. I. Catedral, es gratuita.

Las localidades para la «IV Semana de Polifonía» podrán retirarse en el Ayuntamiento, y los días de Concerto a la puerta de los respectivos lugares de actuación.

Las invitaciones para el acto de los «VIII Juegos Florales», del día 17, a las 8 de la noche, en la Casa de Cultura, se facilitarán en el Excelentísimo Ayuntamiento, a cuantas personas lo deseen.

Las localidades para los «Festivales de España», estarán a disposición del público en el Excelentísimo Ayuntamiento, y los días de las referidas actuaciones en los lugares de costumbre.

Las localidades para las corridas de toros y demás espectáculos organizados por la Empresa de la Plaza, estarán a la venta del público, en los lugares de costumbre.

El presidente de la Comisión de Festejos, Arturo Gómez Jiménez.—Visto Bueno, el Alcalde, Santiago Ruiz Sánchez.

#### D. Miguel Ransauz García PODOLOGO Plantillas ortopédicas a medida

Se pasará consulta de enfermedad de los pies, los segundos y cuartos sábados de mes, en la Policlínica Parque de San Antonio, a partir de las 2 de la tarde.  
C. S. 338.

# Más información local y provincial



## SESION EXTRAORDINARIA DE LA CAMARA DE COMERCIO

Se celebró anoche bajo la presidencia del señor San Román y con asistencia de los señores Rodríguez, San Segundo, Mulero, Sánchez Guerra, Arévalo, Estrella, Matallana, Sotillo, Hernández de la Magdalena, Boronat, Sánchez Díaz y Jiménez.

El único objeto de la convocatoria era dar cuenta de una comunicación de la Alcaldía interesando con carácter urgente el nombramiento del vocal que ha de formar parte del consejo parietario a cuyo cargo correrá cuanto concierne al abastecimiento de agua, después de la firma de la escritura de cesión que el alcalde se congratula en participar a la Cámara.

Se discutió ampliamente la conveniencia de meditar mucho la designación que a la Cámara correspondía dada la trascendencia e importancia de la misión que ha de realizar el vocal, y se resolvió, después de un cambio de impresiones sobre el resultado de las orientaciones de la Cámara en este capital asunto, volverse a reunir de nuevo para efectuar el nombramiento uno de los días de la presente semana.

## LA TORMENTA DE HOY

Rondan por la atmósfera densos nubarrones cargados de electricidad y en cuyo seno se incuban violentos aguaceros y tremendas granizadas.

Todos estos meteoros se han manifestado durante la pasada madrugada y la mañana de hoy.

El radio por ellos abarcado es muy extenso y son considerables los daños causados por el granizo en los sembrados.

Se ha observado que algunos de los granizos era de gran tamaño, muchos del de las avellanas, y en el pueblo de La Torre, según testimonio de un vecino de aquella localidad que hoy ha visitado nuestra redacción, se recogieron bastantes de volumen aproximado a huevos de paloma.

## CONFERENCIA DE CAMPON

Esta noche, de diez a once, tendrá lugar en la sociedad Casino Abulense, una interesante conferencia del artista Campón Polo.

Es Campón, como decíamos en nuestro número de ayer, un andariego y genial artista que va sembrando a su manera ideas estéticas y éticas por cuantos lugares recorre, y así va dejando oír sus teorías por Italia, Francia y España.

Su programa consta de doce puntos sistematizados por Campón Polo, que expondrá en esta conferencia, con toda amplitud.

A continuación y en honor a la ciudad y al artista conferenciante, dará el cantor de España don Federico Mendizábal y García Lavín, lectura de sus poemas «Teresa de Jesús» y «A Magallanes», ambos de su gran epopeya «Fantasmas de gloria» y laureados respectivamente por la Real Academia Española y el Fomento de las Artes, de Madrid.

## NOTICIAS

—La Guardia Civil ha denunciado ante el juez municipal de Cardeñosa, a un vecino de dicha localidad, que fue sorprendido cazando en el sitio denominado «Las Cogotas».

—Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra redacción a nuestro distinguido compañero, el culto periodista segoviano, don Mario Guillén Salava, redactor de la revista ilustrada «Castilla la Vieja». El señor Guillén se propone hacer una amplia información de la vida de nuestra ciudad, para publicarla en la citada revista.

## Arévalo

# Entrega de premios a las peñas mejor organizadas

AREVALO. (De nuestro corresponsal Gerardo Muñoz).—En el salón de actos de la Casa Consistorial se ha celebrado el acto de la entrega de premios a las peñas que han dado vida, ambiente, alegría, música, colorido y juventud en estas Ferias. A las puertas se concentraron todas las peñas que, más tarde se unieron para subir al salón de actos en donde se procedió al acto presenciado por numeroso público.

El primer premio de 7.000 pesetas, a la peña «Los Cencerros», dos segundos premios de 5.000 pesetas cada uno, a las denominadas «Los Bodegueros» y «Los Leones», y un tercer premio a la «Los Picotes». Aplausos, coreos, alegría y buen humor al recibir los premios. Hecho silencio pronunció unas palabras el alcalde de la ciudad quien dijo:

La tradición es un centro de gravedad que precisan todos los pueblos, porque dan ambiente, vitalidad y alegría. Felicita a todas las peñas, por el tono colorista taurino y local arevelense que han ofrecido en la plaza y en la calle y manifiesta el que las peñas taurinas, que no tienen la tradición ni los años de las de Iscar, Cuéllar, Pedrajas y otras, han demostrado en solo tres años que marchan firmes, consiguiendo experiencia, fama y tradición e instar a la juventud que siga por este camino de dar vivencia de alegría, de juventud y de ambiente a la ciudad de Arévalo.

En nombre de las peñas, habló don Mariano Gil que expresó su agradecimiento al Ayuntamiento por los trofeos y atenciones que han tenido durante las ferias, y con vibrantes palabras pide a todas las peñas una unión profunda e intensa de amor y cariño a Arévalo. Que cada cual organice su peña como quiera y como considere oportuno, pero en la calle, en los toros, y en el ambiente

de la Feria marchen todos unidos en un mismo sentimiento de solidaridad, de compañerismo y de amor a Arévalo.

## CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO AL AIRE LIBRE

Cerca de trescientos alumnos de centros docentes de la localidad, realizaron la

prueba competitiva indicada, teniendo como base las torres de San Martín. El fallo se hará público el próximo domingo.

## BECERRADA NOCTURNA

Tuvo lugar la becerrada anunciada, que fue amena y entretenida. La afluencia fue muy numerosa.

## Navaluenga

# El reloj de la plaza

El reloj de la plaza, según antecedentes, fue instalado allá por el año 1870, gobernando la Alcaldía don Juan González González, quien con muy buen criterio pensó que no podían seguir sus conciudadanos sin saber ni siquiera la hora.

A partir de entonces algunos aprendieron que el tiempo cuenta en la vida un papel importante, si lo aprovechan.

Los años no respetan tampoco estas maquinarias y un día sufrió un colapso, un «paro cardíaco» por «insuficiencia coronaria», pues justamente de esa pieza se trata y dejó de hacer tic, tac, de dar la hora, permaneció inmóvil, sin vida.

Los vecinos sin embargo no se desconcertaron; cogieron el ritmo al tiempo y con puntualidad matemática acometen las faenas, siguen el compás del mundo actual. Si acaso alguno se ha adelantado unos «minutejos» pero eso no es grave, más por el contrario, esa ventaja es digna de encomio.

Hoy, al cabo de 9 años, el alcalde actual don Segundo Martín González, emulando la iniciativa de su abuelo, aquel alcalde que dio vida a este viejo reloj, hace 103 años ordena se le trasplante la corona y al propio tiempo, ya que está en la mesa de operaciones, le sustituyan alguna que otra piececita.

La hora en que vivimos es importante; saber vivir acompasado mucho más; siempre ha sido y lo será.

De ahora en adelante el ritmo de los vecinos de Navaluenga será mucho más fácil, más perfecto todavía, las campanadas alegrarán el ambiente mucho más y hasta es posible que alguien, un tanto extrañado, se pregunte cómo han podido superar las circunstancias con el reloj parado.

La plaza cobra nueva fisonomía, porque el nuevo correr de las manillas nos roba algunos segundos, los que se invierten en dirigir la mirada hacia lo alto; los que se tardan en comprobar si coincide con la hora de nuestro reloj de pulsera.

Un día se paró en las doce y cuarto, en la hora de los fantasmas, de noche; la hora del ver-

mut durante el día, y permaneció en invernación durante muchos años, aguantando la canícula del verano, incluso, y los comentarios de quienes por costumbre gustan de orientarse por los relojes públicos.

Ya no se criticará más el cansancio de este viejo reloj, sino para recordar con cierto cariño ese paro forzoso a que le obligó una enfermedad de nuestro tiempo «una insuficiencia coronaria».

Enhorabuena por el restablecimiento de esta pieza fundamental en la vida del pueblo. Enhorabuena en nombre de los presuntuosos que tienen la vista cansada y disimulan su pérdida achacando que gustan de ver la hora por el reloj de la plaza, y, es porque además de la distancia, la numeración es muchísimo más grande.

La minuta, cinco mil duros, no nos parece cara, porque la alegría que dará cuando se reponga, a los admiradores del viejo reloj de la plaza vale muchísimo más, me atrevería a decir que no se paga con nada, ni siquiera con dinero.

Deseamos que de ahora en adelante, siga favoreciéndonos con el alegre y acompasado tañir de sus campanadas cuando sus agujas alcanzan las horas, o con la solitaria campanada cuando nos anuncie las medias. También daríamos la enhorabuena y nuestro más sincero reconocimiento al reloj de la plaza, si pudiera entendernos, porque a pesar del respeto que merece su ancianidad, le exigimos todavía exacto cumplimiento de su función, pero todo en medio de entrañable simpatía.

## José María Molina Ariño

MATEROLOGO DEL ESTADO

OBSTETRICIA - GINECOLOGIA

C/ Doctor Fleming, 5-2.<sup>o</sup>  
Teléf. 21 15 81 C.S. 340

## SE NECESITAN dos empleadas de hogar

Hasta las 5 de la tarde.  
Una, sabiendo cocinar.  
Sueldo a convenir.  
Teléfono 21-23-22

# nuestra región


**Valladolid**

## IV Concurso Nacional de Menús Familiares

VALLADOLID.—Si el ingenio y el buen gusto son dos de las muchas y buenas cualidades de la mujer española, no cabe la menor duda que nuevamente van a ponerse de manifiesto estas cualidades con motivo de la celebración del «IV Concurso Nacional de Menús Familiares», que ha de verificarse en Valladolid en el próximo mes de septiembre.

Si la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes que es la organizadora de este concurso, ha enviado ya las Normas y Bases de este Concurso a las Asociaciones de Amas de Casa, al Servicio de Extensión Agraria, a la Sección Femenina, a la Agrupación de Mujeres de Acción Católica y a otras Asociaciones Femeninas, no es menos cierto que algunas mujeres están solicitando información directa de las Delegaciones Provinciales de Abastecimiento, lo que pone de manifiesto el interés que existe por participar en este Concurso.

Durante este período, las mujeres ensayarán la condimentación de nuevos platos para el desayuno, comida y cena para una familia formada por los padres y dos hijos y después confeccionarán el programa para cada día de la semana haciendo detalle de su estimación económica.

La corrección y clasificación de estos menús, según valor nutritivo, economía, variedad serán seleccionados por competente Jurado.

Las diez amas de casa seleccionadas serán invitadas

## 1.600 millones de pts. inversión para la instalación de la Azucarera de Olmedo

VALLADOLID.—Después de los informes favorables emitidos por el Ministerio de Agricultura en relación con el proyecto de la Cooperativa de instalar una segunda azucarera en Olmedo, se ha llegado a un acuerdo para que la construcción de la misma sea realizada por la Empresa italiana de Ingeniería COMING, en co-

a permanecer tres días en Valladolid durante la primera Feria Nacional de Muestras de Castilla y León en cuyo marco se celebrará la Final del Concurso. El primer premio será Trofeo de Honor y 25.000 pesetas; el segundo premio, Trofeo Especial y 15.000 pesetas y el tercer premio, Trofeo Distinguido y 10.000 pesetas.

Todas las Amas de Casa que remitan sus participaciones al Concurso serán obsequiadas con un lote de publicaciones idóneas editadas por la C. A. T.

nexión con la Sociedad EDES, del Instituto Nacional de Industria, y con las firmas belga Tirlemont y española Coyprosa.

La inversión será del orden de los mil seiscientos millones de pesetas, y los equipos se adquirirán en un 95 por ciento en el mercado español.


**CACERES**

## Piden la inmediata creación de la Facultad de Filosofía y Letras

CACERES.—«La Comisión Permanente de la Junta Provincial de S. E. M., reunida conjuntamente, con el presidente de la de directores escolares, el día 27, tomó el siguiente acuerdo que ha sido elevado al gobernador civil:

«Teniendo en cuenta la difícil situación en que quedarían muchos miembros de estas asociaciones, alumnos de segundo curso del Colegio universitario de Cáceres, o sus hijos, caso de que la Facultad de Filosofía y Letras de Cáceres no fuese creada con anticipación al comienzo del curso próximo, se acuerda elevar al excelentísimo señor gobernador civil de la provincia, para que a su vez la eleve a la superioridad petición de que la menciona-

da Facultad sea creada en el plazo expresado para evitar la suspensión de los estudios de los profesores de E. G. B., o sus hijos, al estar imposibilitados de desplazarse a otras Facultades.

Igualmente, se acuerda urgir por el mismo procedimiento, la creación de las distintas Facultades, escuelas técnicas y colegios universitarios que procede, como consecuencia de la creación de la Universidad de Extremadura».

## Isidoro Heras Díaz

Medicina Interna  
Electrocardiografía  
Rayos X y Endoscopias  
Consulta de 11 a 1  
Calle Martín Carramolino, 10  
Bajo derecha, Tlef. 21 16 44  
C. S. 323



## Gestionamos créditos agrícolas

Consúltenos sin compromiso, concesionario para Avila y Provincia

# Miguel Rodríguez

Plaza de Italia, Núm. 5  
Teléfono 21 25 31

(Avila)



## MOTOSEGADORAS SPECIAL «C. A. P.»

- Motor diesel 14 - 16 - H - P
- Gasolina 7 - H - P
- Hierba y cereales
- Versiones: montaña, 3 y 4 ruedas
- Grandes facilidades de pago
- Asistencia técnica a domicilio

**MADRID,  
barrio  
abulense**



MADRID (De nuestro corresponsal).—Las principales Bolsas del mundo han acusado una fuerte caída del dólar y se ha dado un acoso en algunas economías como la inglesa, del fenómeno inflacionista. Esta situación ha hecho pensar si el sistema de fluctuación monetaria es realmente tan efectivo como se ha venido creyendo. En círculos económicos suizos se tiene la creencia de que Estados Unidos tiene medios poderosos para intervenir y defender su moneda, por lo que recomiendan la intervención Oficial del Banco Federal de Reservas de Nueva York sobre la Bolsa. Lo que tendría, según los consejeros monetarios del Gobierno suizo, un efecto psicológico considerable y detendría la desvalorización galopante del dólar.

**NUESTRA ECONOMIA**

Así las cosas la pregunta ¿Qué repercusiones puede tener en nuestra economía esta situación de crisis? es inmediata. Un editorial de Información Comercial Española dice: «Algunos medios han comenzado a especular en torno a la posible conveniencia de una nueva revaluación de la peseta o quizá la de una flotación más o menos limpia. Los peligros de la actual etapa inflacionista no deberían, sin embargo, llevarnos a la creencia de que un reajuste del tipo de cambio sería la única solución para corregir el comportamiento de los precios interiores. «Y continúa más adelante: «En cuanto a la base monetaria, existen otras formas de neutralizar el efecto expansivo del sector exterior, aparte de los reajustes al alza del tipo de cambio, como por ejemplo, la elevación de los coeficientes de caja e inversión, una política de mercado abierto de cierta envergadura, etc.».

**EL MINISTRO DE HACIENDA**

El ministro de Hacienda visitó ayer la Bolsa de Barcelona. Allí hizo las siguientes manifestaciones: «En lo que toca al momento tan complejo que vive la economía declaró que hay que mantener la expansión, aún con los problemas que ello representa, problemas que en algunos casos pueden

derivarse de falta de mano de obra y materiales, no de restricciones de dinero. Pero se hará lo posible por mantener el ritmo, aunque evitando cuidadosamente el rizar el rizo en ningún sentido».

**FIESTAS Y PUENTES**

Y siguiendo con los problemas económicos de nuestro país, resulta que nuestra inclinación a enlazar las fiestas nos cuesta unas sumas de dinero considerables. Así editorializa ABC: «La multiplicación de los días no laborables, el crecido número de las hojas del calendario de ocio, domingos, días festivos, vacaciones y «puentes» han calado ya en la preocupación más serena y seria de las empresas e incluso, en la preocupación de quienes atienden, por razón de funciones y competencias, a los índices de rendimiento de la economía nacional. La Cámara de Comercio de Sabadell, quizá con estimación muy amplia, calcula que «cada «puente» le cuesta al país unos 7.000 millones.

Los comentarios, sobre la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Helsinki, destacan el hecho de que el Ministro de Asuntos Exteriores inglés Alec Douglas-Home, solicitase de su colega español una reunión privada en la que se supone se ha tratado el tema de Gibraltar. Digo se supone, ya que aunque sir Alec dió una conferencia de prensa no dijo una sola palabra sobre el encuentro con López Rodó y tampoco ha habido declaraciones oficiales españolas. Al parecer la posición inglesa es evitar que este tema trascienda demasiado, ya que el ministro inglés no hizo la menor alusión sobre Gibraltar en su discurso. Pensamos que aunque era inevitable tratar con la delegación española, los ingleses han evitado mencionar el tema en público, por la razón contraria a lo que apuntábamos ayer de que la pluralidad de países que se encuentran en la reunión ha sido un buen medio del que se ha servido la delegación española para una toma de conciencia universal sobre el problema gibraltareño.

CLAUDIO AGUIRRE

# SUCESOS

## Siete heridos en un grave accidente de automóvil en Madrid

MADRID, 10. (Cifra).— Siete personas heridas, tres de ellas de carácter muy gra-

ve, es el balance de un accidente de tráfico registrado a primeras horas de esta madrugada en el paseo de la Castellana, bajo el paso elevado de Eduardo Dato, al chocar el taxi matrícula M-0926-K y el automóvil «Dauphine» M-375.528.

Al parecer, este último coche invadió, por causas desconocidas, la calzada contraria por la que circulaba el taxi.

Minutos después de pro-

ducirse el accidente acudieron los bomberos a fin de rescatar a una víctima de entre los hierros y chapas retorcidas de uno de los vehículos.

La violencia del choque congregó un numeroso grupo de personas, algunas de las cuales ayudaron también a sacar de los automóviles a los heridos, quienes fueron trasladados a la Residencia Sanitaria de «La Paz».

## Se teme que hayan perecido 200 personas al volcar una lancha

DACCA, 10. (Efe-Reuter). Se teme que unas 200 personas hayan perecido ahogadas anoche al volcar una lancha sobrecargada de público en el estuario del Jamuna, en la zona costera de Barisal, en Bangladesh.

## Motín en una prisión norteamericana

WINDSOR, Vermont. (Efe-Reuter).—La prisión del estado de Vermont, de la que han escapado ocho reclusos, ha solicitado tropas de refuerzo para poder sofocar un motín.

Las autoridades de la prisión dijeron que el problema empezó cuando los prisioneros se negaron a volver a sus celdas después de un período de ejercicios. Por el momento, no hay noticias de víctimas o daños materiales.

Los ocho prisioneros escapados han sido descritos todos como peligrosos.

## Tres heridos en una reyerta entre gitanos en Miranda de Ebro

MIRANDA DE EBRO (Burgos). (Cifra).— Tres personas resultaron gravemente heridas en una reyerta entre gitanos ocurrida a primeras horas de la tarde en una céntrica calle de Miranda.

La reyerta, por motivos personales que se desconocen, comenzó en un bar entre cinco o seis gitanos. Salieron a relucir las navajas y tres de ellos, gravemente heridos, fueron atendidos en el hospital de Miranda, donde pasaron en una ambulancia al de Vitoria.

Los heridos son Juan José Fernández Sobreguren, de 38 años, su hijo, Jesús Fernández Jiménez, de 23, ambos residentes en Miranda, y Juan Antonio Gabardi Jiménez, de 27, vecino de Barcelona.

## Perecen cuatro personas en accidente de helicóptero

STAVENGER (Noruega), 10. (Efe-Reuter).— Cuatro personas han resultado muertas al efectuar un aterrizaje forzoso el helicóptero en que viajaban, desde una plataforma petrolera en el mar del Norte hasta la ciudad de Stavenger. El aparato lle-

vaba un total de 17 personas a bordo.

La policía ha informado que las personas que viajaban en el helicóptero eran de nacionalidad noruega, británica y francesa.

Se desconoce por el momento las causas del accidente.

## Controle su propia inversión y obtendrá mayores beneficios

Con una inversión desde 98.000 ptas.  
**LE OFRECEMOS:**

- Instalarle un negocio que controlará Vd. mismo.
- Solamente deberá dedicarle a este negocio 4 horas semanales para su control, sin dejar su trabajo actual.
- Si duda de que con sólo 98.000 ptas. invertidas puede Vd. ganar mensualmente 10.010 ptas y con sólo cuatro horas de trabajo semanales, escribanos y, sin ningún compromiso por su parte, se lo demostraremos.
- Si no reúne las condiciones económicas que solicitamos, por favor, absténgase.

## Chemical Franchise Asociación de España, S. A.

C/ Floridablanca, 146. (Edificio Florida). BARCELONA-11 o Avda. Generalísimo, 87, 3.º. D-1. Teléf. 2707068. MADRID-16.

## Herido a balazos un nieto de Emiliano Zapata

Tres personas resultaron muertas

CUERNAVACA (Méjico), 10 (Efe).—En una reyerta en una taberna de las afueras de esta ciudad resultaron muertas a tiros tres personas y heridas dos, una de ellas Emiliano Zapata Sandoval, nieto del legendario revolucionario mexicano.

La trifulca comenzó cuando un agente de la policía intentó desarmar a Zapata. El nieto del re-

volucionario sacó el revólver y la emprendió a tiros.

Zapata y el otro herido tuvieron que ser hospitalizados y se encuentran graves.

La policía se personó en la taberna —un antro de los barrios bajos, de clientes de mala fama— respondiendo a la denuncia de un parroquiano de que lo habían apaleado.

EMPRESA DE PRIMER ORDEN PRECISA PARA SU TALLER DE REPARACIONES;

## Técnico Reparador de Radio y TV.

- Libre servicio militar
- Carnet de conducir
- Condiciones a convenir

Interesados escribir a: I S S A. Canterac, 9. VALLADOLID.

temas para comentar

# INTENTOS DE COOPERACION

Por fortuna unas veces y por desgracia otras, las cosas son menos simples de como algunas gentes se empuñan en verlas aquí. Los intentos de cooperación y desarme no empezaron hoy ni en Helsinki. El esfuerzo más clásico conocido e inútil lo presidió el español Salvador de Madariaga entre las dos grandes guerras, y yo le he oído comparar a don Salvador la «conferencia del desarme» en Ginebra con la «conferencia de San Sebastián», en la que se reunieron las izquierdas españolas para establecer los principios donde había de basarse la República. «Cada principio —decía don Salvador— llevaba en San Sebastián una navaja oculta a la espalda, y en Ginebra cada proposición de desarme tenía por objeto esconder mil tanques»...

Tomando la posición contraria a nuestras derechas, un grupo de europeos que curiosamente son las derechas de Europa, asumen que en vez del fin de la guerra fría lo que significa la conferencia de Helsinki es la rendición incondicional de Europa ante los objetivos que con la guerra fría Rusia ha estado persiguiendo tantos años. La entrega de la Europa oriental por fin y definitivamente a Moscú es lo que la conferencia de Helsinki representa para las derechas europeas que con tal argumento la denuncian y la condenan.

## ELEMENTOS NUEVOS EN ESTA NEGOCIACION

Probablemente el propósito de ocultar tras cada proposición de desarme mil tanques no es mucho más aieno ahora a la conferencia de Helsinki que era, según la definición del ilustre embajador español, a la de Ginebra. Las malas intenciones no se convierten en buenas tan fácilmente. Profundizando en la comparación entre la de Ginebra y la de Helsinki, y extendiendo la perspectiva, no es difícil, sin embargo descubrir algunos elementos nuevos que existen en esta negociación y no existían en aquella, y aun otros elementos, los cuales modifican el panorama que presidió todos los esfuerzos llevados a cabo desde la última guerra por las democracias para conseguir que Rusia se sienta, rodeada de sus adláteres, a una mesa redonda con el mundo libre.

Por primera vez Rusia se

ha avenido a discutir con el mundo libre, en presencia de su adláteres, los principios de la libertad, de pensamiento, conciencia y profesión religiosa; la igualdad de derechos, la autodeterminación de los pueblos, el derecho al acceso a la información, y se ha avenido asimismo, aunque a regañadientes, a aceptar que existe entre tales principios y derechos una relación con el mantenimiento de la paz, y las dos cosas, a su vez, con el desarme.

## LOS RIESGOS DE LA LIBERTAD

Los rusos, ahora por primera vez, se han avenido a discutir la libertad, y arriesgado sería el que asuma que de ello no se le puedan derivar peligros al bolchevismo. Por de pronto ha ocurrido una cosa significativa. La cuestión de la libertad ha sembrado una manifiesta escisión dentro del bloque comunista, en el que los yugoslavos palmariamente, manifiestamente los rumores y subrepticamente los polacos, los húngaros y los alemanes orientales mantienen puntos de vista en desacuerdo, cuando no es contradicción con los de la Unión Soviética. Al revés, en ningún otro tema, como en el de la libertad religiosa, de conciencia y de información (el principio de la libertad religiosa ha sido propuesto a la conferencia por el Vaticano), se muestran tan unidos y han formado un frente común tan decidido los países del mundo libre, desde Canadá a Italia.

Asumir que sólo porque se haya avenido, bajo irresistible presión, a discutir la paz y la libertad pueda Rusia adoptarlas, sería una ingenuidad no menor que la de las derechas españolas cuando declaran terminada la guerra fría sólo porque los rusos se sientan a una mesa redonda en vez de «paquear» desde detrás de un telón de acero. Si la libertad y la paz dependieran sólo de gestos, hace mucho que gozarían de gran salud en este mundo. Le da a la situación de ahora peso que no tuvieron las anteriores, sobre todo las sucesivas situaciones desarrolladas entre las dos guerras, varias circunstancias, todas las cuales, sumadas unas a otras, no es imposible que produzcan ahora, partiendo de Helsinki, la apertura de perspectivas nuevas.



# Iglesia, hoy

## LOS SEGLARES Y SU MISION CORRESPONSABLE

El Documento pastoral de la Conferencia Episcopal Española sobre el Apostolado Seglar en España constituye, en mi opinión, el llamamiento más importante que se ha redactado sobre tan trascendental materia.

En España siempre ha sido gloriosa la trayectoria de los movimientos apostólicos seculares, pero es también un hecho constatado en los últimos años que una cierta atonía por parte del seglar predominaba en dichos movimientos, en cuanto denotaba una especie de desconfianza hacia el apostolado seglar asociado.

Consciente de esta situación, el Concilio Vaticano II elaboró con sumo interés y cuidado el Decreto «Apostolicam Actuositatem», en cuyo proemio resaltaba la necesidad actual del apostolado de los seculares especialmente por la circunstancia fáctica de la autonomía creciente que se acusa en muchos sectores de la vida humana, que se ha traducido, en ocasiones, en una cierta separación del orden ético y religioso.

Puntualizaba el aludido Decreto que, hoy más que nunca, la acción dinámica y comprometida del apostolado seglar asociado reviste matices de evidente urgencia y existe un derecho y un deber de corresponsabilidad del seglar en la misión de la Iglesia, para servirla fielmente, en unión con el Papa y los obispos, teniendo como premisas inexcusables el amor a Cristo y aceptando como modelo excelso de apostolado a la Virgen María, que en la vida común alimentaba la unión con su Hijo (cfr. «Apostolicam Actuositatem», núm. 4).

El Documento episcopal recuerda la necesidad apremiante de que, «a medida que las enseñanzas del Concilio Vaticano II sobre la vocación de los seculares vayan calando en la educación de la conciencia cristiana, crezca la inquietud evangelizadora de los bautizados».

El Sacramento del bautismo, ratificado por la confirmación, impele al católico a difundir el Reino de Dios en todos los niveles de la sociedad; pues, como parte integrante de la misión de la Iglesia, los consagrados al apostolado seglar son llamados por el Señor a dar testimonio de fe, con palabras y acciones, y a instaurar con espíritu de concordia el orden temporal, y luchar por perfeccionarlo de forma incesante.

## El diálogo, apertura a la evangelización

Para que la acción apostólica sea seria y sólida, debe tenerse como requisito fundamental llegar a los demás a través del diálogo, de la caridad auténtica —distintivo supremo del apostolado—, y del amor al prójimo: «En esto conoceréis que sois mis discípulos, si tenéis caridad unos con otros» (Jo, 13, 35).

«En sus comienzos —señala el Decreto «Apostolicam Actuositatem»— la Santa Iglesia, uniendo el «ágape» a la cena eucarística, se manifestaba toda entera unida en torno a Cristo por el vínculo de la caridad; así, en todo tiempo se hace reconocer por este distintivo de amor, y, sin dejar de gozarse con las iniciativas de los demás, reivindica para sí las obras de caridad, como deber y derecho propio que no puede enajenar. Por lo cual, las acciones de caridad y de misericordia para con los necesitados y enfermos son estimadas por la Iglesia con singular honor» (cfr. Decreto cit., núm. 8, ap. 3.º).

Ahora bien, como ha resaltado el Documento de nuestros obispos, es clave la necesidad de acentuar el carácter de dinamismo comunitario que debe imprimir toda iniciativa actual de apostolado, pues sólo a través de las comunidades cristianas específicas los seculares encontraremos «el camino de la inserción responsable y activa en comunidades eclesiales». Es inexcusable y vital una mayor presencia activa de los seculares en las Conferencias Episcopales, creando un Consejo de Laicos, que, a la luz de la Doctrina de la Iglesia y con fidelidad activa al Magisterio eclesial, desempeñen una función asesora y consultiva y desarrollen informes de los movimientos de apostolado seglar, efectuando al mismo tiempo una labor coordinadora entre ellos, basada en las concretas experiencias captadas en la vida humana. De esta forma se lograría la auténtica inserción responsable y dinámica a que exhorta el Documento.

Los seculares, «nutridos personalmente con la participación activa en la vida litúrgica de su comunidad, cumplen con solicitud su cometido en las obras apostólicas de la Iglesia; devuelven al seno del Cuerpo Místico a quienes quizá andaban alejados; cooperan intensamente en la predicación de la Palabra de Dios, sobre todo con la instrucción catequística; con su competencia profesional dan mayor eficacia a la cura de almas y también a la administración de los bienes eclesiales» (cfr. «Apostolicam Actuositatem» número 10, apartado 2).

La parroquia en este aspecto ofrece un modelo bien evidente de apostolado comunitario; porque reduce a unidad todas las diversidades humanas coincidentes en ella y las inserta en la universalidad de la Iglesia.

## La fe y el compromiso en las tareas temporales

Debemos revisar profundamente si nuestra actitud y comportamiento de cristianos, vinculados a movimientos apostólicos, responde, plenamente al mensaje de Cristo, y si cumplimos nuestra misión con la luz de la sabiduría cristiana y con la observancia atenta de la doctrina del Magisterio. Los seculares llamados al apostolado católico, conscientes de las exigencias de la fe y vigorizados con sus energías, debemos emprender resueltamente —cuando sea necesario— nuevas iniciativas, y llevarlas a buen término. Pues el seglar debe aceptar como propia la tarea de lograr que la ley divina quede grabada en la ciudad terrena. Como reitera el documento: «En virtud de la fe eclesial hay que establecer un orden de prioridad en lo que es característico de la Iglesia. En ella lo humano está subordinado a lo divino, lo visible a lo invisible, la acción a la contemplación, lo presente a la ciudad futura que buscamos». Evidentemente, debemos plantearnos seriamente esta cuestión en nuestro quehacer apostólico, pues, como dice el Concilio; se parte de una actitud equivocada, si los cristianos, sobretexto de que no tenemos aquí ciudad permanente, pues estamos en búsqueda incesante de la futura, descuidamos indolentemente las tareas temporales, sin darnos cuenta de que la propia fe es un motivo que obliga al más perfecto cumplimiento de todas ellas según la vocación personal de cada uno.

Reportajes

# III Semana de Moda "Ad-Lib" en Ibiza

Por tercera vez, se ha celebrado en Ibiza, la Semana de la Moda «Ad-Lib», «vístete como quieras, pero con gusto», iniciativa de la Dirección General de Turismo, para promocionar la moda de aquella isla balear.

En realidad, la palabra «moda» no es muy apropiada para lo que hemos visto en Ibiza, porque no es lo que entendemos de moda. No se trata del dobladillo que sube o baja, del vestido que tiene forma de A o de B, o si las faldas se llevan cortadas al bias. La moda «Ad-Lib» ibicenca es como

una muestra de la artesanía, combinada con el buen hacer, de aquella isla. Es una moda libre de toda dictadura; todo vale, todo es actual, con tal de que sea bonito.

Como en años anteriores, predominan los algodones gruesos (de algunos balcones de la ciudad, hemos visto colgados enormes telas que se tiñen en casa). Siguen las blusas anchas, con canesú de encaje, o bordado, algo pre-maman pero comodísimas. Muchos encajes de ganchillo, que se combinan con telas lisas, o es-

tampados, o con pequeños lunares. Hay muchos modelos como las de la abuela, fin de siglo, con mangas de volantes, ligeros y muy femeninos.

Muchos modelos nos recuerdan los que llevan las campesinas ibicencas de edad avanzada (sus nietas prefieren atuendos más hippy). Los chales, las faldas largas, los frunces. Y sobre todo, los bordados. La moda ibicenca es inconfundible.

En lugar del bolso, como siempre, el capazo de paja, o si no, una de esas creacio-

nes hippy que también se fabrican en la isla, pero que no entran en el campo de la moda típicamente ibicenca porque muchos, o incluso la mayoría de los hippies, son extranjeros.

Por vez primera, algunos modistos peninsulares se habían trasladado a Ibiza para reforzar los desfiles locales con algunas de sus creaciones, y aunque duela decirlo, no ha sido una idea muy afortunada. Ha quedado bien claro que algunos de nuestros grandes modistos carecen de inspiración, que salen perdiendo cuando se compara su moda con la que presentan las boutiques de la isla.

Sólo cabe añadir que la organización de la «Moda Ad-Lib» se debe al esfuerzo de doña Smilja de Mihailovitch, dama extranjera afincada en la isla, que tuvo la idea de agrupar las boutiques de Ibiza para formar la moda «Ad-Lib». La idea fue acogida por un comité fundado por algunas de las personalidades de la isla, entre ellas la princesa doña Inmaculada de Borbón, y su marido, don Miguel García de Saa, quienes buscaron el nombre de «Moda Ad-Lib», para denominar este grupo.

Ilona THIES

EUROPA PRESS.

CURSO DE  
FRANCES

PATROCINADO POR LA  
CAJA CENTRAL DE AHORROS  
Y PRESTAMOS DE AVILA

Plaza de Santa Teresa, 12

Telf. 21 18 07

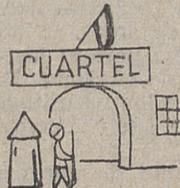
IDIOMAS CAMPO.—Central: Méndez Núñez, 31. Zaragoza  
LE FRANÇAIS PAR LES JOURNAUX (1.ª Medalla Oro Bruselas)  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción

82ème LEÇON

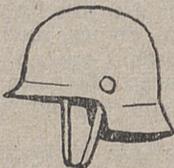
L'ARMÉE (1)



SOLDAT  
«soldad»



CASERNE  
«casern»



CASQUE  
«cask»



CAPITAINE  
«capitan»



ÉTAT-MAJOR  
«etá masyó»

GRAMMAIRE

VERBES IMPERSONNELS (continuación):

TONNER (tronar)			PLEUVOIR (llover)		
Présent	Imparfait	Futur	Présent	Imparfait	Futur
il TONNE	il TONNAIT	il TONNERA	il PLEUT	il PLEUVAIT	il PLEUVRA

NEIGER (nevar)		
Présent	Imparfait	Futur
il NEIGE	il NEIGEAIT	il NEIGERA

- S'il PLEUT nous resterons à la maison. (Si llueve nos quedaremos en casa).
- Il TONNAIT hier. (Tronaba ayer).
- Il NEIGERA sûrement dimanche prochain. (Nevará seguramente el domingo próximo).

PHRASES COURANTES

Saluez-les de ma part: Salúdelos en mi nombre  
Je suis enchanté de vous voir: Me alegro mucho de verle  
Quel est votre avis?: ¿Qué opina usted?  
Ni plus ni moins: Ni más ni menos

L'INSPECTION DU CAPITAINE

Un jour le capitaine d'une petite brigade<sup>2</sup> décida passer la revue du campement militaire<sup>3</sup>.  
"Je comprends que l'eau dans cette région est très mauvaise, prenez-vous les mesures<sup>4</sup> nécessaires pour conserver la santé<sup>5</sup> des hommes?", demanda le capitaine.  
"Oui, mon capitaine", répondit le cuisinier. "Nous faisons bouillir<sup>6</sup> l'eau, nous la filtrons<sup>7</sup> et ensuite..."  
"Que faites-vous ensuite?", dit le capitaine.  
"Ensuite nous buvons du vin...", répondit le cuisinier.

- (1) ARMÉE, «armé», ejército de tierra.
- (2) BRIGADE, «brigad», brigada.
- (3) CAMPAMENT MILITAIRE, «campemán militar», campamento militar.
- (4) MESURES, «mesj», medidas.
- (5) SANTÉ, «santé», salud.
- (6) BOUILLIR, «bujir», hervir.
- (7) FILTRER, «filtré», filtrar.

## Nutrición del preescolar

La Organización Mundial de la Salud y la F.A.O. se están continuamente preocupando por la nutrición de los niños. En sus encuestas, vertidas luego a sus publicaciones, su atención centra en los dos extremos, en la situación alimentaria de los países muy desarrollados y con mucho dinero para gastar en alimentos (ejemplo, Estados Unidos). O en los pueblos del Tercer Mundo, sin un céntimo, míseros, hambrientos, en donde los niños siguen muriéndose a millares.

Su interés estriba en traspasar los alimentos de los países ricos, para que sus habitantes no se mueran de hartura, a los países pobres para que sus poblaciones no fallezcan de hambre.

Está bien que la O. M. S. y la F. A. O. se preocupen de los pequeños problemas indios y los pequeños africanos y los chinitos. Ahora bien, también están los países intermedios, que no son extremadamente ricos ni extremadamente pobres. ¿Hay algún estudio sobre la nutrición de nuestros niños? El doctor Canosa, de Valencia ha realizado una serie de estudios sobre la alimentación del niño preescolar basándose en los 4.200 pequeños que ingresaron en el Hospital Infantil de la Seguridad Social de Valencia.

Encontraron que un 10 por ciento tenía menos talla y menos peso que la correspondiente a su edad, lo que significa un porcentaje de cierta consideración de niños desnutridos. El doctor valenciano clasifica esta desnutrición en tres grupos: primera, desnutrición proteico-calórica, por falta de proteínas y calorías; raquitismo, por falta, déficit de vitamina D, y la tercera anemia, por falta de hierro. Según el doctor Canosa, el 40 por ciento de las desnutriciones graves de estos niños se debería a gastroenterocolitis y a déficit en la ingestión de proteínas y calorías, en lo cual influirían diversos factores: unos económicos, otros sociales y culturales, como la defi-

ciencia en la educación sobre modo de alimentar al niño.

El primer escollo surge con la lactancia. Ahora cada vez son menos las madres dispuestas a criar al pecho a sus hijos, y son pocas las que se escudan en obligaciones profesionales (muchas señoras también trabajan) en exigencias sociales (relaciones de sociedad, conservar la línea, etcétera). Estas madres no saben que la leche materna posee dos cualidades fundamentales: una es el mejor alimento inventado por la naturaleza para criar un niño; otra, es el alimento que proporciona más defensas.

El segundo escollo se inicia con la crisis del destete, que suele ser precocísimo en tales madres. Mejor que un destete precoz, introducir a partir del tercer cuarto mes, sin abandonar la lactancia materna, una alimentación complementaria, que consiste en incrementar los zumos de frutas que se recomienda administrar a partir del quince día del nacimiento, en dar pequeñísimas cantidades de yema de huevo que se van incrementando según la tolerancia y el número de meses del niño, en dar también pequeñas cantidades de carne picada, de higaditos de pollo, de pescado blanco. Aunque son commendables las leches y las lechinas y ciertas famosas leches, no nos engañemos por el aspecto gordiflón, con cara de luna llena, de tales niños, que no son paralelo a una nutrición excelente e idónea.

Sin olvidarnos de los hidratos de carbono y de las grasas, de las proteínas, de las vitaminas, de las sales minerales, de las calorías y las energías que cubren el desgaste del niño jugando, en el continuo movimiento, lo esencial para el crecimiento y para el desarrollo tanto mental como físico, son las proteínas. Y las mejores proteínas las encuentra el niño en la leche (a partir de un año puede tomar un huevo día) y en las carnes (que no deben ser grasas, ni fuertes). También es fundamental el pescado porque aparte de proporcionar proteínas, suministra ciertos minerales (fósforo y calcio), también esenciales para el desarrollo. Entre las carnes las aconsejables son las de ternera, cordero lechal y pollo.

DR. OCTAVIO APARICIO

Todos los modelos **RENAULT**

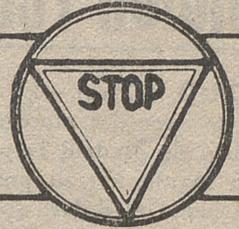
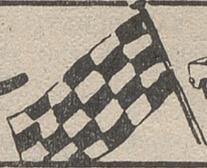
# en Domínguez

VEHICULOS  
DE OCASION

Concesionario para Avila y provincia

Avda. de Portugal, 26 - Telf. 211427 y 211909 - Avila

# motor



## Un reglamento difícil

### NUEVAS NORMAS PARA LAS AUTOESCUELAS

Por una Orden del Ministerio de la Gobernación, aparecida en el «B. O. E.» el pasado 27 de abril, se aprobó el Reglamento por el que han de regirse, en adelante, las autoescuelas. Un reglamento que tiende a encarecer el aprendizaje para obtener el carnet de conducir. Resulta interesante considerar alguno de sus preceptos.

En el capítulo I, destaca la exigencia del material didáctico que deben poseer las autoescuelas. Aparte de otras cosas (señales, maqueta mural magnética, láminas murales, encerado...), se requieren: un semáforo con las luces reglamentarias y las adicionales posibles; diapositivas, películas y otros elementos proyectables adecuados para la enseñanza; un dispositivo que, presentando las partes delantera y trasera de un turismo, disponga de los sistemas de alumbrado y señalización óptica del vehículo (esta exigencia no entrará en vigor hasta el 1 de enero de 1974). Además, se deberá poseer un motor seccionado o construido con material transparente, un embrague y una caja de cambios. Las autoescuelas que se dediquen a la enseñanza de quienes deseen obtener el permiso de clase C, deberán disponer de otros órganos fundamentales de los automóviles, como dirección diferencial, frenos hidráulicos, etc.

Por otra parte, se dispone en el Reglamento que cada autoescuela deberá disponer de un terreno mínimo de 1.000 metros cuadrados para la práctica de la conducción. En este terreno no podrán actuar simultáneamente más de tres coches, ya que cada uno debe tener asignado un mínimo de trescientos metros cuadrados. ¿Qué autoescuela o agrupación de autoescuelas podrá permitirse el lujo de invertir varios millones de pesetas en un terreno para prácticas, especialmente cuando sólo podrá actuar en este terreno con tres coches a la vez? He aquí una disposición difícil, por muy buena voluntad que los regentes de las autoescuelas pongan en cumplir la ley.

DIECIOCHO CLASES, MINIMO PARA EL CARNET B

Otro punto interesante del Reglamento es el que se refiere al régimen de enseñanza. La enseñanza práctica se divide en tres fases: primera, constitución, funcionamiento y manejo de los mandos y elementos esenciales del vehículo; segunda, práctica de conducción y realización de maniobras; tercera, práctica de circulación y conducción en vías abiertas al tráfico.

El mínimo de clases prácticas necesarias para obtener un permiso de clase B son dieciocho, de una hora de duración. Naturalmente, será el criterio de la autoescuela quien decida si un alumno está suficientemente preparado para presentarse a examen. En caso de no ser así, deberá continuar las clases, dentro de ciclos reducidos especialmente adecuados a las necesidades del aspirante. Si éste, contra el parecer de la escuela, decide presentarse a examen, el Centro deberá consignar en la cartilla del alumno que, a juicio de la autoescuela, el aspirante al carnet no se encuentra suficientemente preparado.

DESAPARECEN EL 600 Y EL MINI

Acaso uno de los pasajes más curiosos de la nueva reglamentación consista en la longitud mínima exigida en los vehículos para la enseñanza dirigida a obtener el permiso de la clase B: 3,45 metros, con lo cual quedan excluidos el 600 —hasta ahora el más empleado, con mucho, en

el aprendizaje—, y el «Mini». No se nos alcanzan claramente las razones que han movido a la Administración para realizar esta exclusión, pero lo que sí parece seguro es que el empleo de otros automóviles más grandes encarecerá la enseñanza. A este respecto, recogemos unas recientes declaraciones del presidente del Sindicato Nacional de Autoescuelas: «si pensamos que el precio del 600 es del orden de un treinta por ciento más bajo que cualquier otro coche útil para la enseñanza (mirando sólo los más baratos), es claro que la utilización de otro coche repercutirá en los precios de la enseñanza...» Por otra parte, el mismo presidente ha manifestado que «sin duda alguna, en el momento actual, el 600 es el coche ideal para enseñar a conducir, pues además es el de más bajo índice de averías, con lo que repercute menos en los días de paralización y en el costo de las reparaciones». Afortunadamente, las autorizaciones concedidas a vehículos de longitud inferior a estos 3,45 metros, continuarán en vigor hasta que tales vehículos causen baja en la autoescuela.

En resumen, este reglamento resultará gravoso para las autoescuelas, muchas de las cuales no podrán cumplir sus exigencias. Quienes aspiran a obtener el carnet de conducir, que ya satisfacen precios que se acercan a las 10.000 pesetas por el aprendizaje, ven acercarse nubarrones todavía más negros.

MOTOR PRESS.

## Medios formativos

### De la publicidad a la información

Elegir coche representa para los españoles una decisión importante. Pocos privilegiados pueden permitirse el lujo de no acertar en la compra de un instrumento de trabajo y movilidad cuyo precio alcanza cifras respetables. Incluso en la era del «Biscuter» o del «600» había que realizar sacrificios para llegar a la posesión de las cuatro ruedas, que vienen constituyendo algo íntimamente unido a la existencia del hombre y de su familia. Actualmente, con los nuevos modelos, incluso teniendo en cuenta el crecimiento del nivel de vida, ocurre lo mismo. El coche está supergravado y los billetes o las letras se amontonan de forma impresionante.

El antiguo concepto de ostentación va siendo sustituido a paso de gigante por los de utilidad, comodidad, belleza y seguridad. Por contraposición a los antiguos tiempos disponemos de una gama lo suficientemente amplia como para poder darle vueltas a la cabeza a la hora de decidir por una y otra marca, por éste o el otro modelo, por tal o cual potencia. Los compradores corrientes y molientes, el español medio, necesita guiarse por lo que le dicen las revistas, los periódicos, la radio y la televisión acerca de los coches en el mercado. Son ya bastantes los escritores especializados que se ocupan de desbrozarle el camino, mediante el estudio de cualidades, características, precios de venta, de consumo, de

mantenimiento en general, etcétera.

Lo recomendable a cualquiera es que se deje guiar por los estudios técnicos de un modelo nuevo, antes que por los slogans publicitarios o los bonitos sports de la televisión y las pantallas de cine. La publicidad es buena y conveniente. Sería absurdo hablar mal de ella. Todo producto vendible necesita anunciarse al gran público. No son solamente los lectores de revistas especializadas o de las páginas de automóviles de los periódicos, los clientes de las marcas. Hay que atraer compradores, machacar conceptos, insistir. Eso lo saben muy bien los especialistas de publicidad. Lo que ocurre es que lo informativo tiene preferencia en el orden jerárquico de las cosas.

Si los medios informativos, confundiendo la misión divulgadora y la publicitaria, se niegan a difundir aspectos objetivos de los temas referentes al automóvil, están causando un mal público. Algunos incluso creen que no es publicitario ha-

(Pasa a página siguiente)

Chapa y Pintura  
**García Blázquez**

Carretera de Toledo Avila  
(Frente a la Unión Eléctrica Madrileña)

Miguel Fernández Escalado

GINECOLOGIA Y PARTOS  
Avda. de Portugal, 29. Teléfono 21 17 09. Urgencias: Clínica Santa Teresa. C. S. núm. 339

Recambios legítimos • EBRO - MASSEY FERGUSON - PERKINS

**Automóviles VELASCO**

INDALECIO VELASCO

Concesionario oficial para esta Provincia

Avda. José Antonio, 26 - AVILA - Telf. 212932

# Nacional

## La peseta mantiene su posición respecto al dólar

MADRID. (Cifra).—En la sesión de ayer del mercado de divisas de Madrid la peseta ha mantenido su posición respecto al dólar, aunque ha experimentado ligeros retrocesos respecto a algunas monedas europeas.

La situación monetaria en la Capital de España se caracteriza por un estado de calma, y, según se señala en círculos económicos, no se ha dejado sentir el estado nervioso que ha caracterizado la sesión en otros mercados de Europa.

Al término de la jornada los expertos han fijado los siguientes cambios oficiales: dólar U.S.A. 57,935 (compra), y 58,115 (venta); dólar canadiense, 58,056 y 58,295; franco francés 14,831 y 14,901; libra esterlina, 149,400 y 149,94; franco suizo, 21,397 y 21,504; 100 francos belgas, 168,415 y 169,431; marco alemán,

25,343 y 25,477; 100 libras italianas, 10,050 y 10,099; florín holandés 22,876 y 22,992; corona sueca, 14,648 y 14,731; corona danesa, 10,659 y 10,712; corona noruega, 11,365 y 11,423; marco finlandés, 16,104 y 16,149; 100 chelines austríacos 342,405 y 345,511; 100 escudos portugueses 265,756 y 269,050; 100 yens japoneses, 22,741 y 22,857.

## Cariñoso recibimiento a los Príncipes de España, en San Sebastián

### Don Juan Carlos dirigió un saludo a la multitud desde el balcón del Ayuntamiento

SAN SEBASTIAN.—Hacia las siete de la tarde, procedentes del aeropuerto de Fuenterrabía, llegaron a San Sebastián los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía.

Después de recorrer las calles de Miracruz, avenida de España y Hernani, la comitiva llegó a la altura de la Casa Consistorial donostiarra, donde esperaban a Sus Altezas la Diputación de Guipúzcoa y el Ayuntamiento de la capital. Una gran muchedumbre se había congregado en los alrededores de la Casa Consistorial,

ocupando por completo los jardines de Alderdi-Eder. El público hizo objeto de un apoteósico recibimiento a don Juan Carlos y doña Sofía. Seguidamente el Príncipe de España, acompañado del capitán general de la sexta región, pasó revista a una compañía del regimiento de Montaña número 62, con bandera y banda de música. Después, don Juan Carlos, acompañado de su esposa, subió a un podio instalado en la calle de Hernani, desde el que presenciaron el desfile de las fuerzas militares. La esposa del alcalde de San Sebastián, señora de Ugarte, hizo entrega a doña Sofía de un ramo de flores, mientras el primer regidor municipal entregaba a Su Alteza el Príncipe don Juan Carlos el junquillo de primera autoridad municipal.

mi familia y de las que conservo un recuerdo maravilloso.

Ese día tan esperado es hoy, y estamos con vosotros. Donostiarra, para continuar antiguas amistades y ver no sólo las nuevas realizaciones y los avances logrados, sino también y muy especialmente vuestros proyectos y vuestros problemas, pues habéis de tener siempre presente que vuestros afanes son los nuestros y que nos sentimos muy unidos a esta provincia de Guipúzcoa que ha sido ejemplo de entusiasmo y honradez.

Esta tierra, junto con la belleza innegable de su campo y la bravura de su mar, tiene unos hombres que han sabido crear con un trabajo esforzado una riqueza envidiable, proporcionándonos un nivel de vida de los más altos de España.

Por eso al dirigiros estas palabras de saludo y de reencuentro, quiero que sean la expresión de un afecto sincero y profundo que nació hace muchos años, que se ha conservado vivo, porque conozco las cualidades de estos hombres que, orgullosos de su origen y de sus tradiciones, han dado a su pueblo una dinámica que certifica que tenéis un espíritu joven, capaz ahora y siempre de las más grandes empresas.

A todos vosotros, pueblo de San Sebastián y a todos los pueblos de Guipúzcoa, gracias por este caluroso recibimiento que nos habéis dispensado.

UNA SALVE EN LA BASILICA DE SANTA MARIA

Las palabras del Príncipe de España, que fueron interrumpidas varias veces por los aplausos del público, fueron acogidas al final por una clamorosa ovación por los miles de personas que se hallaban presentes.

Poco después, los Príncipes de España, acompañados de la Corporación municipal, se dirigieron a la basílica de Santa María, donde se ofició una salve.

Tanto a la llegada a la basílica como a la salida de la misma, el numeroso público que se agolpaba a lo largo de la calle Mayor hizo objeto de vítores y aplausos a los Príncipes de España, que, sonrientes, saludaron agitando sus manos.

Terminada la salve, Sus Altezas se despidieron de las autoridades y personalidades para retirarse a descansar a «La Cumbre» que será su residencia donostiarra durante estos días.

# 24 horas de España

### TARRAGONA

● EL EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS en España, almirante Horacio Rivero, en unas declaraciones al «Diario Español» ha manifestado que no se adoptarán medidas contra las exportaciones españolas.

### MADRID

- LA INVERSION REALIZADA por el Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitosanitaria durante el año 1972 se elevó a ochocientos millones de pesetas.
- DURANTE LOS SEIS PRIMEROS MESES del año se protestaron en Madrid 31.206 efectos por un valor de 2.579,1 millones de pesetas, según datos facilitados por el Consejo Superior Bancario.
- LA EMBAJADA DE ESPAÑA en EE. UU. ha enviado una nota de protesta por el embargo de un cincuenta por ciento de las exportaciones de haba de soja, ya contratadas, lo que supone un grave perjuicio para los intereses españoles.

### ARRECIFE DE LANZAROTE

● UNA MISION COMERCIAL POLACA que integra diverso personal técnico, económico y administrativo ha visitado Lanzarote con vistas a constituir en las Palmas una Sociedad mixta hispano-polaca para intensificar el comercio de productos industriales y de bienes de consumo.

### CORDOBA

● DON FERNANDO LIÑAN Y ZOFIO, ministro de Información y Turismo ha aceptado el «carburo de oro», máxima distinción que concede la Comisión organizadora del Festival Nacional de Cante de las Minas, que este año estará dedicado como homenaje a los medios de difusión.

### BIENVENIDA DEL ALCALDE

Después de su entrada en la Casa Consistorial, Sus Altezas, acompañados del alcalde de la ciudad, hicieron su aparición en el balcón principal del edificio. El alcalde, señor Ugarte, pronunció unas palabras, en las que puso de manifiesto la alegría de San Sebastián por tener en la ciudad a los Príncipes de España.

### SALUDO DEL PRINCIPE

Acto seguido el Príncipe de España don Juan Carlos, contestó con las siguientes palabras: «Venimos a San Sebastián con una enorme ilusión. Aquí pasé cuatro años de mi formación y hace tiempo que deseaba volver con la princesa para enseñarle estas tierras tan entrañables para

## Medios formativos

(Viene de pág. anterior)

blar de marchas y competiciones extranjeras, mientras rechazan informaciones deportivas, técnicas o meramente formativas referentes al automóvil nacional. Este criterio lo ha seguido en ocasiones la Televisión, según denuncia oportuna de alguna revista especializada. No parece un gran acierto, en orden al servicio informativo-divulgador que debe realizar un medio de tanta importancia. De todas formas, el cliente primerizo o el automovilista veterano ya saben a qué atenerse y buscan en fuentes más explícitas (especializadas o no) la instrucción necesaria acerca de algo que forma parte de su entorno económico y vital: el automóvil.

MOTOR PRESS



## EL DIA 21 SE CERRARA LA GUIA TELEFONICA DE AVILA Y PROVINCIA

Antes de la citada fecha, los interesados pueden comunicar las modificaciones o correcciones que deseen, mediante carta certificada, dirigida a las Oficinas de la Compañía, Plaza Catedral s/n.

Si no es Vd. titular de su teléfono

puede actualizar su situación con la Compañía, dirigiéndose a nuestras Oficinas Comerciales, antes del cierre de la Guía, para que su nombre figure en ella.

Si Vd. quiere la suscripción de otras guías

puede recibirlas, en el momento de su publicación, comunicándolo a la Oficina Comercial correspondiente.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

## Farmacias de guardia

Día	Fecha	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 mañana a 10 noche
Martes	10	D. Antonio F. de la Puente (Plaza Santa Teresa, 6) Teléfono 21 12 66	D.ª M.ª Paz García Martínez (Virgen Soterraña, 20) Teléfono 21 27 52
Miércoles	11	D. José Gutiérrez García (Plaza de la Victoria, 10) Teléfono 21 13 12	D. Dionisio Simón Pinto (Plaza del Rollo, 15) Teléfono 21 30 60

# extranjero

## Después de una visita de 18 días a Egipto Gaddafi vuelve a su país

EL CAIRO, 10 (Efe-Reuter). El presidente libio Muammar Gaddafi, ha emprendido viaje de regreso a su país por carretera, después de una visita de 18 días de duración a Egipto durante la cual trató de convencer a los egipcios de la necesidad de una pronta unión total entre los dos países.

El dirigente libio pasó gran cantidad de horas reunido con oficiales, parlamentarios, periodistas y mujeres feministas en un intento de incrementar el entusiasmo egipcio hacia la unión total, que será votada en un plebiscito el próximo día 1 de septiembre en ambos países.

Algunas de las críticas más refocales contra su proyecto vi-

nieron de una entrevista entre el dirigente libio y feministas egipcias, que se pusieron claramente en su contra cuando afirmó que estaba en contra de la igualdad entre ambos sexos.

También recibió grandes críticas cuando desarrolló su «tercera teoría» que es una especie de socialismo basado en las leyes islámicas.

Una directora de periódico se ha hecho portavoz del medio que tienen los egipcios a que Gaddafi se apoye en la letra de la ley islámica. Dijo que, en el caso de las mujeres, esto podría resultar una vuelta atrás más que un paso adelante.

Muchos egipcios han sugerido al presidente Gaddafi que las dos naciones deberían iniciarse con una especie de unión federal e ir luego hacia una unión total en fecha más

lejana, pero el coronel Gaddafi ha afirmado que si no consigue la unión total dimitirá.

## Veintiún oficiales pakistaníes acusados de intentar derribar a Ali Bhutto

RAWALPINDI, 10. (Efe-Reuter).—Veintiún oficiales del ejército se declararon inocentes en el juicio que se les sigue como presuntos participantes en un complot para derribar el Gobierno del presi-

dente paquistaní Zulfikar Ali Bhutto.

Después de tomadas las declaraciones, el tribunal militar, reunido en el viejo fuerte de Mogul en Attock, a 90 kilómetros al noroeste de Rawalpindi, ordenó un receso para que los acusados pudieran conversar con sus abogados. Dos de los acusados, un brigadier y un coronel están retirados, mientras que los otros 19 siguen en activo.

El fiscal sostiene que los acusados intentaron utilizar tropas bajo su mando para arrestar al presidente Bhutto, el gobernador de Punjab, a los ministros, y luego hacerse con el poder.

## Reestructuración de la segunda parte de la Carta de la D. E. A.

LIMA, 10 (Efe).—La tercera subcomisión de la «Comisión especial para la reestructuración del sistema interameri-

cano», que se ocupa de examinar el tema: reestructuración y administración, expuso ayer en un breve documento, los criterios de diversas representaciones que podrían ser considerados al reestructurar la segunda parte de la Carta de la Organización de los Estados Americanos:

1.—Simplificar y tornar flexible, en cuanto sea posible, su redacción, eliminando todas las normas y pormenores de carácter reglamentario.

2.—Reemplazar el texto vigente por disposiciones que definan con precisión las competencias y los campos de acción de cada órgano, omitiéndose en lo posible disposiciones de tipo reglamentario.

3.—Hacer posible que la Asamblea General y su comisión de carácter permanente, apliquen las nuevas disposiciones de la Carta, de conformidad con las necesidades y las condiciones cambiantes de cada momento histórico.

Suscríbase a  
EL DIARIO DE AVILA

### Fabricantes y envasadores de aceite de oliva

Buscan distribuidores exclusivos para la provincia

Se precisan muy introducidos en el ramo. Interesados dirijan correspondencia especificando: zona de actuación, instalaciones, vehículos, introducción, etcétera, a:  
S. A. IBERICA DE ALIMENTACION  
Paseo Reina Cristina, n.º 6.  
MADRID-7

## AGENDA

Mañana, día 11 de julio de 1973, miércoles.

SANTOS: Benito Abad, Juan, Abundio, Jenaro, Marciano, Sabino y Cipriano.

MISA: De San Benito. Festividad.

SOL: Sale a las 5,54 horas y se oculta a las 20,46 horas.

LUNA: Sale a las 17,49 horas y se oculta a las 2,23 horas.

### TELEFONOS DE URGENCIA

TAXIS (Paradas)  
Plaza Santa Teresa... 211959  
Estación ... 220149

CUPON PRO-CIEGO  
Número premiado el día 9:  
806

### AMBULANCIAS

ANTONIO ALVAREZ  
SERVICIO PERMANENTE  
TELEF. 21 12 20 AVILA

Importante Empresa de productos lácteos precisa para AVILA y su provincia Distribuidor con red de ventas

Introducido en el mercado de alimentación (Leche Condensada)

Interesados dirigirse por escrito, enviando curriculum vitae a:

Productos PAIDO  
Representante General Zona Centro  
D. Antonio López Asensio  
Monteleón, 6. MADRID.  
(Ref. Nal 11.723).

## 24 horas del mundo

**CHILE**  
● EN UN VIOLENTO ATAQUE a las Fuerzas Armadas, el Movimiento nacionalista «Patria y Libertad» entregó ayer una declaración pública en la que sostiene que el marxismo se mantiene en el poder porque los institutos armados así lo han decidido.

te herido en una emboscada terrorista en Belleek, a 56 kilómetros al suroeste de Belfast. Los dos hombres se disponían a subir a un automóvil, cuando fueron heridos.

### ITALIA

● UN TRIBUNAL DE BRINDISI ha sentenciado a dos jóvenes libaneses a tres años de prisión, acusados de intentar pasar de contrabando 268 pasteles de hachis, escondidos en un coche. El hachis fue valorado en 50 millones de pesetas.

### IRLANDA DEL NORTE

● UN HOMBRE RESULTO MUERTO y otro gravemen-

### BRASIL

● DE CADA MIL CRIATURAS nacidas en Brasil, cien no llegan a completar un año de vida, se reveló en el segundo congreso brasileño de salud escolar que ayer inició sus tareas en Río de Janeiro.

### URUGUAY

● LA REDACCION DEL DIARIO comunista «El Popular», situada en una zona céntrica de Montevideo, fue registrada ayer por fuerzas militares, que incluso llegaron a utilizar un blindado para arrancar una de las rejas del local.

### COREA DEL SUR

● UNA DELEGACION DE LA Cruz Roja surcoreana salió de Seul rumbo a Pyongyang, capital de Corea del Norte, con objeto de asistir a la séptima serie de conversaciones para tratar de reunir a unos diez millones de coreanos divididos.

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Fundada en 1864

LE OFRECE:

PRESTIGIO EFICACIA



GARANTIA ACTIVIDAD

Medalla de oro al mérito en el Seguro

Subdirector en AVILA

José López Muñoz

Lope Núñez, 4 - Telf. 21 11 96

Más de un siglo de Experiencia Aseguradora

## Avioneta guatemalteca perdida

MEJICO, 10. (Efe).—Tras de 50 horas de infructuosa búsqueda, la avioneta guatemalteca matrícula TG-Coy, tipo norteamericano AT 6, fue considerada como perdida, informó ayer la comandancia del aeropuerto internacional de Méjico.

La avioneta iba tripulada por los ex-pilotos norteamericanos Kenneth Winer y Walther Lons Dale, que se cree han perecido.

La avioneta había aterrizado en la ciudad fronteriza de Tapachula, en la frontera con Guatemala, para reabastecerse de combustible. Poco después emprendió vuelo hacia el puerto de Veracruz, en el golfo de Méjico. Unas horas después de que despejase, se perdió todo contacto con la avioneta.

El capitán Agater dirigió las operaciones de búsqueda sobre las zonas de Ixtotec, Oaxaca, Tapachula y Tehuantepec, en su mayoría selváticas. La avioneta y sus restos no pudieron ser localizados.

¿Es Usted de los que avanzan?  
Avance con un...

crédito abierto

de las Cajas de Ahorros Confederadas

Para empresas y hombres de acción. Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos. Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está "su" Crédito Abierto. Su Caja le espera.



## Suiza

### El dólar puede perder su papel de moneda de reserva en las Naciones Unidas

Sus sucesivas devaluaciones han supuesto serias pérdidas para las organizaciones internacionales

GINEBRA. (Crónica de EUROPA PRESS).

El dólar ha sufrido un nuevo golpe en Ginebra al conocerse la posibilidad de que las Naciones Unidas que, probablemente serían imitadas por otras organizaciones internacionales, adopten otra moneda como base contable de sus operaciones. El secretario general, Kurt Waldheim, que ha llegado a Ginebra procedente de Helsinki, donde asistió a una sesión de la Conferencia europea de seguridad, ha celebrado conversaciones con altas personalidades de las Naciones Unidas sobre la situación monetaria.

Las Naciones Unidas y las organizaciones que de ella dependen utilizan el dólar como base contable. Por ejemplo, todos sus funcionarios reciben sus sueldos en esta moneda o tomando a la misma como base. Por otra parte, los países miembros pagan sus cuotas en dólares y ésta es la moneda que se utiliza en toda clase de transacciones.

Ahora bien. Las sucesivas devaluaciones de la moneda norteamericana, tanto oficiales como de hecho, han supuesto pérdidas considerables para las organizaciones internacionales que, por causas bien conocidas, nunca disponen de los fondos que necesitan. Por ejemplo, en los dos últimos años el dólar ha perdido nada menos que un 44 por ciento de su valor con relación, por ejemplo, al franco suizo. La diferencia es también notable en relación con el marco alemán.

En estas circunstancias se impone la necesidad de una revisión general de las reglas monetarias que rigen en las organizaciones internacionales. Estas no pueden seguir permitiéndose el lujo de sufrir grandes pérdidas cada vez que se produzca una modificación en las paridades reales del dólar, ya que ello afecta a sus operaciones que, muchas veces, tienen carácter de suma importancia para el mundo entero. No hay más que pensar en la Organización Mundial de la Salud, en la FAO y en las comisiones para la lucha contra el contrabando de estupefa-

cientes, por no citar más que a éstas.

El propio Waldheim ha reconocido que «el problema se va agudizando cada vez más». Pero ha reconocido que, al fin y al cabo, los Estados Unidos pagan la cuarta parte del presupuesto de la organización y que si se adoptara otra divisa o grupo de divisas como base contable, se verían obligados a pagar una mayor cantidad de dólares. Lo que, dada la actitud poco favorable que ha mostrado el Congreso estos últimos años, provocaría, sin duda, problemas graves.

«Preparamos recomendaciones que serán presentadas a la próxima Asamblea General», ha dicho Kurt Waldheim. Es prácticamente seguro que si se propusiera el abandono del dólar, la Asamblea lo aprobaría por gran mayoría. Pero la reacción de los Estados Unidos en este caso podría ser muy dura y el secretario general quiere dejar bien estudiado el tema antes de adoptar una decisión definitiva.

Anthony Johns.

## Rhodesia

### La oposición africana del país reclama contactos directos con el Gobierno

De lo contrario éste seguirá sin conocer cuales son sus reivindicaciones

SALISBURY. (Crónica de Europa Press).—En su primera declaración pública después del reciente discurso del Primer ministro Ian Smith, el presidente del Consejo Nacional Africano, obispo Abel Muzorewa, ha manifestado que es urgente que se establezcan contactos directos con el Gobierno para intercambiar puntos de vista y que cada parte reciba suficiente información sobre las ideas de la otra. De lo contrario se corre el peligro de que el futuro de Rhodesia esté subordinado a un diálogo de sordos lo que no dejaría de provocar serios riesgos para el conjunto de la población.

El Consejo Nacional Afri-

cano, creado hace un año y medio para movilizar a la población de color contra el tratado anglo-rhodesio de noviembre de 1971, es la única organización de carácter más o menos nacionalista que sigue existiendo en el país, ya que los partidos políticos de esta tendencia hace años que están declarados fuera de la ley. En consecuencia el Consejo actúa como portavoz de la mayoría africana, sin que el Gobierno se haya atrevido hasta ahora a limitar sus actividades.

El Primer ministro Ian Smith manifestó en su reciente discurso que el Consejo reclamaba la puesta en práctica inmediata del principio «un hombre, un voto» que, dada la abrumadora mayoría africana en el territorio, entregaría el poder a los negros. Smith afirmó que este principio es inaceptable y presentó las supuestas reclamaciones extremistas del Consejo como justificación de la actitud intransigente del Gobierno.

El obispo Muzorewa ha manifestado que el Consejo no defiende en absoluto las

ideas que se le han atribuido. «Lo que el Primer ministro dijo demuestra un desconocimiento completo de nuestros objetivos. Durante la reciente visita de la delegación diplomática británica, dijo claramente que nuestros objetivos son muy moderados y que todos ellos son negociables. No hay ninguna intransigencia de nuestra parte. Es el gobierno el que con su actitud, impide todo diálogo».

El principio «un hombre, un voto», puede constituir un objetivo lejano de los nacionalistas africanos, aunque esto no lo ha especificado Muzorewa. Lo que ocurre es que los actuales dirigentes nacionalistas comprenden que no existe la menor posibilidad de que sean aceptadas unas propuestas maximalistas. Por ello se prefiere adoptar una táctica flexible que consiste en reclamar concesiones que están al alcance de los actuales gobernantes sin prejuzgar por ello el futuro del territorio.

«Es urgente y necesario para Rhodesia que el Gobierno establezca contactos con nosotros para que se informe de lo que queremos», ha dicho el obispo. «Propongo al Primer ministro una reunión conmigo, de hombre a hombre, en la que podríamos tratar de todos los problemas pendientes. Es hora de que conversemos. Apelo a los políticos e industriales blancos, a los rhodesios importantes de todas las razas, para que entre todos establezcamos un clima de concordia y de negociación del que se beneficiaría todo el país».

Los observadores opinan que existen muy pocas esperanzas de que el Gobierno de Ian Smith escuche el llamamiento de Muzorewa. El Gobierno parece decidido a aplicar una política extrema que roza incluso el «apartheid» a la surafricana y en la mentalidad de los dirigentes blancos no parece haber lugar para un entendimiento con los africanos a pesar de los peligros indudables que ofrece la situación actual.

John HUDD

**Dr. Jiménez Jiménez**

MEDICO - DENTISTA  
RAYOS X

C/ Reyes Católicos, 27, p.º 1.º. Teléfono 21 12 08.  
AVILA  
C. S. 337.

## Para pasar el rato

Así nos lo contaron...

GATOS, CANTICOS Y MUSICA

Un pastelero de Cheltenham, tuvo la idea de vender pasteles de aniversario para gatos adornados los dulces con lazos y velitas. Desde entonces, difícilmente puede atender a los pedidos que recibe.

Sus mejores clientes son las señoritas de Pelkington que tienen veinte gatos en su residencia. Cada noche, para facilitar el sueño a los michinos, una entona canciones de cuna y la otra, les interpreta música de Chopín.

**Sonríala...**

EN LA CAFETERIA

Reunión vespertina de varias empleadas de oficina en la cafetería. La conversación es fluida y, en ocasiones, mordiente.

—Tenéis que desengañaros —dice una de las jóvenes reunidas—. Nuestra postura es más difícil de lo que parece.

—Yo creo que exageras —arguye otra de las señoritas.

—Nada de eso —reanuda la primera—. Pon atención y verás que para lograr cualquier empleo por ramplón que sea, tienes que parecer inteligente y si quieres conseguir marido, tienes que hacerte la tonta.

¿Qué os parece, chicas?

**Jeroglífico**

Por G. M. A.

Vietnam

guerra

Vietnam

En vez de paz hay...

(Solución mañana)

Soluc. del anterior

«Los dos, letrados»

# Aquí, los deportes

**“Manolo y yo vemos el plante de los tenistas en Wimbledon como un auténtico acto de compañerismo”, dice la esposa de Santana**

LA CORUÑA.—«Hasta el jueves, día cinco, por la mañana, yo no tuve la certeza de que Manolo volvía a las pistas. Yo hablé con Manolo y me dijo: ¿Qué te parece?, y yo le contesté: adelante. La verdad es que esta última decisión me la dio hecha. Lo cierto es que, aunque me hubiera incomodado él ya estaba comprometido», dice la esposa de Manuel Santana, María Fernanda González López, que veranea en La Coruña, su tierra natal, en unas declaraciones al «El Ideal Gallego».

Preguntada María Fernanda de cómo ve ella y su esposo el plante de los tenistas en Wimbledon, responde: «Lo vemos como un auténtico acto de compañerismo. A nuestros muchachos, concretamente, no les quedaba más remedio de obrar como han obrado».

Sobre las posibilidades de «Supermanuel» en la eliminatoria de la «Copa Davis», frente a Italia, la esposa del tenista dice: «Tiene mucho que hacer. En Turín y en cualquier sitio en que participe. Te ruego que aclares que Manolo no está fuera de forma. Si acaso, solo le faltan partidos. Pero corre a diario sus buenos kilómetros. Digamos que le falta «toque de pelota».

«Manolo sabe perfectamente que ha contraído una gran responsabilidad. Es más, el retirarse de la Davis le costó en su día. Diríamos que, a la sa-

zón, no es precisamente entusiasmo lo que tiene. Más bien decisión de ganar».

¿Supongamos que vuelve perdedor?: «Ya le he visto venir perdedor y ganador a menudo —contesta la esposa de Santana—. Más veces ganador, lo confieso. Pero ello no me influye. En su día bueno, gana. Y en uno malo, pierde contra un adversario teóricamente inferior».

Refiriéndose a Santana, a su forma de ser, su esposa declaró: «no juega con palillos, no hace quinielas... y soporta la televisión, cuando ofrecen tenis o boxeo. En su invierno madrileño se ve obligado a llevar corbata, quizás por ello está deseando venir a su verano coruñés, para andar como Dios le da a entender...».

—¿Sospechaba Manolo esta llamada? María Fernanda responde: «Te juro que no. Dos días antes de esta «vuelta» ni idea tenía sobre el tema. Es más, le han hecho sustanciosos ofrecimientos para participar en torneos y se negó».— (Alfil).

## A. VIDAL

GRADUADO SOCIAL, COLEGIADO EN EJERCICIO N.º 102. PLAZA DEL EJERCITO, 4. Bajo A.

Despacho: 4 a 8 tarde

**Compre sus muebles en Avila**

Es un consejo de

**Muebles QUIJADA**

Visítenos los últimos y Vd. comprobará que somos los primeros

Plaza Santa Ana, 1 - Tel. 213284 - AVILA

## TITULO GRADUADO ESCOLAR

(equivale al Bachiller) EN UN SOLO EXAMEN: OCTUBRE

IMPORTANTISIMO DECRETO MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA publicado B. O. del Estado del 26 junio 1973. ¡¡INFORMESE SIN COMPROMISO!! Y si a Vd. no le interesa, informe a su amigo, a su compañero, a su familiar, sus hijos, etc... Oportunidad sin precedentes. EXCEPCIONAL Y ÚNICA, que la NUEVA LEY DE EDUCACION brinda AHORA a todos los españoles que lo deseen de poder obtener EN UN SOLO EXAMEN el TITULO DE GRADUADO ESCOLAR (sustituye y es equivalente en el nuevo sistema educativo al BACHILLER ELEMENTAL). EXAMEN OCTUBRE 1973. Preparación CURSO INTENSIVO (que puede hacer desde su misma casa) textos precio total 950 pesetas. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23. MADRID - 4.

## Un nuevo record mundial de jabalina

**El alemán Klaus Wolfermann, medalla de oro en Munich, alcanzó 94,08 metros**

«Nunca tuve que seguir la jabalina con la mirada durante tanto tiempo», dice Klaus Wolfermann después de establecer el 5 de mayo pasado, en Leverkusen, un nuevo record mundial de 94,08 metros. Pero no se equivocó en la apreciación de que había conseguido un extraordinario lanzamiento. Esta plusmarca vuelve a poner de actualidad la pregunta de cuándo se logrará superar la marca de los cien metros con la jabalina de 800 gramos. Refiriéndose a su reciente plusmarca mundial, Wolfermann resalta: «Así me imagino yo, más o menos, un lanzamiento por encima de los cien metros». Naturalmente, añade, que esta sensación se hará esperar todavía algún tiempo.

### SEIS METROS MAS...

Si se quieren tomar las cosas con exactitud hay que decir que a este profesor de educación física de Gendorf, Alemania, de 1,76 metros de estatura y 90 kilos de peso, le han faltado seis metros escasos para llegar a esta meta. «Algo menos», resalta, «pues he regalado más de un metro. En cualquier caso, ha sido más de lo que desaproveché en Munich durante los Juegos Olímpicos». Pero en aquella ocasión tuvo que aprovechar hasta el último milímetro, ya que su victoria final sobre Janis Lulis la consiguió por unos reducidos dos centímetros.

El primer lanzador en superar los cien metros, deberá ser algo más alto que Wolfermann. El entrenador federal Hans Schenk considera que el tipo ideal sería unapersona que aunase las mejores cualidades de Wolfermann y su predecesor Lulis. El alemán es agresivo y muy ambicioso («no me gustan las cosas a medias»), mientras que Lulis, el letón, es la tranquilidad en persona y posee además un gran poder de concentración.

### DEPORTE RELATIVAMENTE JOVEN

Wolfermann es el trigésimo plusmarquista en figurar en el escalafón del record mundial. Los escandinavos introdujeron este

ejercicio que se convirtió en 1908 en disciplina olímpica y que hoy día es ya una de las modalidades atléticas clásicas. En un principio, fueron los suecos y los finlandeses los que se alternaron en los triunfos y en la consecución de plusmarcas. En 1908, en Londres, se lanzó todavía en dos estilos diferentes: Asiendo la jabalina en el centro —modalidad que se implantó por ser la más natural— y en «estilo o libre». En esta variante la punta de la jabalina se sitúa sobre la mano lanzadora, mientras que la otra mano era la encargada de dar la dirección necesaria. El sueco Eric Lemming logró así dos victorias olímpicas con lanzamiento de 54,83 y 54,44 metros. Fue también el primer atleta famoso en una prolongada lista y en la que solo figuró un alemán hasta que Wolfermann consiguió su plusmarca, Gerhard Stoeck, el vencedor olímpico de 1936.

En el año 1912, en Estocolmo, se dieron nuevamente dos competiciones, con agarre en el centro y con dos brazos. El finlandés Saaristo alcanzó conjuntamente, a derecha e izquierda, 109,42 metros. Se ve que la mayor evolución se alcanzó en los años sesenta. Fue en 1920 cuando se implantó ya definitivamente la forma actual de lanzamiento. Pero con ello existía una gran desventaja para la generación de antes de la guerra: el método para medir los lanzamientos. Se tenía que ejercitar el lanzamiento con blanco determinado, ya que la cinta métrica se situaba en el centro del lugar del lanzamiento y se extendía completamente recta. Los lanzamientos que se desviaban sólo unos metros de esta línea ideal contaban automáticamente con una deducción de la distancia. Esta injusticia fue eliminada posteriormente al implantar el sistema de medición radial: de esta forma, en la lista de records figuraba la distancia lograda realmente.

Uno de los más destacados pioneros del lanzamiento de jabalina es el finlandés Matti Jarvinen, que entre 1930 y 1936 consiguió superar diez veces la plusmarca mundial, de 71,57 y 77,23 metros.

### LAS JUGADAS DEL VIENTO

El periodista Ekkerhard zur Megede escribe en su libro sobre la evolución de esta disciplina deportiva, que tales 77,23 metros no correspondían a la realidad. Empleando el sistema radial habrían sido 81,26 metros, por lo que es de estimar que el primer lanzamiento sobre los 80 metros se remonta a unos diecisiete años antes de lo que fue en realidad. El norteamericano Franklin Held lanzó el 8 de agosto de 1953, en

Pasadena, el «cigarro» construido por él especialmente y que estaba lleno de aire, lo que le permitían un vuelo mejor y más estable, a la respetable distancia de 80,41 metros.

El polaco Janus Sidlo, uno de los más destacados durante casi veinte años, así como el oficial Janis Lulis fueron los dos lanzadores más conocidos de la postguerra. El que Lulis sólo fuera campeón olímpico en una ocasión hay que atribuirlo a las veleidades del viento, que no siempre estuvo de su parte. En 1956 una ráfaga de viento elevó la jabalina lanzada por el noruego Egil Danielsen y le permitió alcanzar 85,71 metros; un nuevo record mundial. Cuatro y ocho años después volvió a repetirse la jugada y también en Munich contaba con ventaja el que mejor calculase el viento de caída provocado por la carpa del estadio. Tras su lanzamiento en Leverkusen, Wolfermann dijo que «había tenido suerte». Pero no se puede hacer nada sin este regalo de la naturaleza.

Ilona THIES.

EUROPA PRESS.

## Empresas

- Para inversiones importantes y serias
- Para iniciativas responsables.

**crédito abierto**



de las Cajas de Ahorro Confederadas

Para empresas y hombres de acción.

Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

“su” Crédito Abierto

Su Caja le espera.

**Eusebio Nieto**

“UROLOGO”

CONSULTA DIARIA

Avda. Portugal, núm. 29  
2.ª A. Teléfono: 21 17 16

# Gran éxito artístico inaugural de la IV Semana de Polifonía

Pero el amplio recinto de Santo Tomás «El Real» faltaba público anoche...



Ahora, cuando el rayo ha estallado, se conmoverán los espíritus. Así es nuestro Avila y la frase fue pronunciada por un orador castelano en el Teatro Principal hace ya muchos años, cuando el Teatro existía y en él se celebraban conciertos y se cantaban óperas: «Solo la fuerza del rayo puede conmover estos espíritus pétreos». Y anoche, una vez más, estalló en Avila un rayo luminoso y sonoro y aún con estruendo continuado. El templo del Real Monasterio de Santo Tomás, en efecto, lucía iluminación especial; sus bóvedas y oquedades hacían resonancia de suavísimas voces y los aplausos eran ensordecedores obligando a saludos de parte del director, adjuntos, solistas y Coro de Cámara Gulbenkian completo. Hoy nuestra Ciudad está ciertamente conmovida.

No se habla de otra cosa en camarillas y tertulias, sino del éxito de la sesión inaugural de la IV Semana de Polifonía. El programa era interesante: de Gabrieli, siglo XVI, el Canto de la Virgen, el salmo 50 y una promesa de Cristo, tres motetes en que el Coro a pleno hizo la entrada en situación bajo las góticas palmeras graníticas, que cobijan el sepulcro del Príncipe don Juan de las Españas; en el Lamento de la Ninfa de C. Monteverdi, Siglo XVI, la solista excepcional en figura y artística modulación de una voz limpia contralto, Hanna Schaer, se alzó de sí misma en delicioso pasaje y sobre el fondo del coro, con violoncelo de María de Macedo y órgano de Antoine Sibertin-Blanch; el Coro de Ezechias por Carissimi, Siglo XVII, y luego la Lamentación de Jefté, llorando la

virginidad a que su hija unigénita queda obligada por el voto del padre, un pasaje bíblico que por sí solo conmueve, donde la solista Jennifer Smith, soprano, fue cálidamente ovacionada, lo mismo que en sus actuaciones de la parte II, en la cual se incluían cuatro canciones de Braga Santos sobre poesías de Calderón y Garcilaso, que fueron dirigidas por José Aquino, asistente del Coro, quien se despedía de la entidad aquí y a quien el director titular, Michel Corboz, hizo la distinción de ceder su puesto sobre el podio en tal momento, sacando luego a saludar al autor, concurrente al éxito de la obra... La Messe Basse de Fauré, siglos XIX al XX, y finalmente los seis Lieder de Juan Brahms, siglo pasado... Solo «para visto y oído» como suele decirse. El ambiente, la elegancia del conjunto coral, la luminotecnia tan maravillosamente concebida y mantenida, la distinción del auditorio, bien que a primera hora pudiera observar el cronista oficial de Avila, Ruiz Ayúcar, con justicia: «O sobra iglesia o falta público». El programa, la conjunción y afinación de voces, la dirección, el fondo de cuerda y órgano, todo ponía tan en alto el espíritu, que no ha de extrañar el que algunas cantoras —por la temática de las motivaciones que los oyentes seguíamos en nuestro propio idioma, por el entusiasmo que llevaban a la ejecución y el calor que el público ponía en sus manifestaciones de aplauso— hubieran de recoger de sus ojos sinceras lágrimas para librarse de la opresión cautivadora del arte.

«Las puertas de Avila, siempre abiertas, dice Enrique Massó en

la presentación de esta IV Semana de Polifonía, reciben ahora a las mejores agrupaciones corales de Europa: Portugal, España, Suisse Romande, Bulgaria... Semana acontecimiento de arte y cultura, en el maravilloso marco de Avila, la adelantada de Castilla... «Anoche en los Lieders de Brahms gozábamos lo más perfecto de la música romántica. El contraste tremendo entre la voz leve y el afán de formas monumentales, la inspiración despreocupada de invenciones formales... Y pensábamos en que es verdad esta conjunción en nuestro ámbito: voz leve, formas monumentales, inspiración despreocupada...

Y lo comentábamos con nuestras autoridades: el gobernador civil, don Ramón de la Riva y López Dóriga; el alcalde, don Santiago Ruiz Sánchez; el comisario general de la Música de la Dirección General de Bellas Artes, don Antonio Iglesias; el administrador apostólico, don Julián Blázquez; los delegados provinciales de Educación y Ciencia, y de Información y Turismo, don Jesús María Rodríguez y don Julián Nevado, etc., etc.

También los críticos llegados de Madrid, así como personalidades del Real Conservatorio de la Música, veraneantes ilustres, todos se hacían lenguas del éxito inaugural de la IV Semana de Polifonía en esta Ciudad cuna de Tomás Luis de Victoria. Y el entusiasmo nos había multiplicado en número: éramos realmente muchos y mucho más que al comienzo:

—Esto vale. El esfuerzo es gigantesco. Los abulenses no saben cuánto han de agradecer...

Eran comentarios captados al vuelo. Y también:

—Que no es popular?... Mira cómo ha gustado a esas mujeres del pueblo ver y oír cosa buena... Ya sabes aquello: «comía solamente paja, porque no le daban grano». Y conste que la «comparanza» es de nuestra Tierra.

Martin AREVALO.  
(Foto LUMBRERAS).

## Esta tarde darán comienzo los Concursos Internacionales de Organo (Interpretación)

En la Casa de la Cultura, se reunió esta mañana el Jurado calificador de estos Concursos, formado como sigue:

Presidente, don Antonio Iglesias; vocales: don Ramón G. de Amezúa, don Sibertin-Blanc, don Odile Pierre, don Enrique Massó y don Antonio Celada, actuando de secretario don Manuel Angulo.

Se procedió al sorteo de los concursantes presentados al Certamen que quedó establecido así:

Número 1, don Rafael A. Falcón Antolín. 2, don Rosendo Aymí Escolá. 3, doña Carmen Domínguez Rojas. 4, don Juan Sans Balsells. 5, don Clemens Schnorr. 6, don Marcos Vega Mata, y 7, don Jan Van Mol.

Seguidamente todos los concursantes se trasladaron a la Catedral con objeto de conocer el órgano, estudiando en el mismo durante un tiempo distribuido equitativamente entre todos ellos, dentro del horario disponible en el templo.

Esta misma tarde, en dicho órgano de la Catedral de Avila, dará comienzo la Prueba Eliminatoria del Concurso, con obligada interpretación de tres obras: una clásica, otra romántica y la otra moderna o contemporánea, siendo española una de las tres. El jurado determinará, mediante el uso de una campanilla, el momento en que cada concursante interrumpirá su versión de cada obra, sin que ello signifique nada en pro o en contra del concursante, sino, simplemente, que

habrá tenido suficiente conocimiento de su capacidad para pasar o no a la Prueba Definitiva del Concurso.

A partir de las cinco y media de esta tarde, como queda dicho, darán comienzo las actuaciones en la Catedral, siendo pública y gratuita la asistencia de espectadores.

El Jurado dará puntual cuenta de la marcha del Concurso para el debido conocimiento de aquellos aficionados que deseen asistir a las Pruebas del mismo, a celebrar todas ellas, en el órgano de la Catedral abulense.

Al propio tiempo, todos los miembros jurados estudian las partituras llegadas para la segunda característica del Concurso: la Composición.

Los premios del Concurso, de Interpretación y Composición, se harán públicos en una cena, presidida por las autoridades de Avila, con asistencia del Jurado, que tendrá lugar el próximo sábado.

El escaparate presentado por Vda. de Félix Grande, primer premio de la Semana Francesa, síntesis de técnica y buen gusto

La Semana Francesa en Avila, que se ha clausurado, ha puesto en la vida comercial abulense una nota de interés: el fallo del concurso de escaparates que, como informamos ayer otorgó el primer premio a Vda. de Félix Grande, en su establecimiento de la Calle Reyes Católicos. Pensamos que esta manifestación artística, por arte y buen gusto es un concurso de escaparates, debiera ser recogida por nuestro Municipio y alentada e incluida en los programas de Fiesta de Verano, ya muy próximas. Si el escaparate es avance y vitrina de la firma que le exhibe no cabe la menor duda de que promocionar su cuidado y atención es un favor que se hace, sobre todo, a quienes con el objeto de su llamada: los abulenses consumidores.

Hemos contemplado el escaparate que ha obtenido el primer premio y hay que decir que es un resumen de buen gusto, práctico sentido de la publicidad y conocimientos técnicos de este complicado arte del escaparatismo, que une a su aspecto plástico, la esencial finalidad de despertar el ánimo de compra. Felicitamos cordialmente a Vda. de Félix Grande por este éxito que pone de manifiesto su perfecta puesta al día en la rama comercial que cultiva, así como a la firma Kalión que consiguió un digno segundo puesto y a todos los que participaron en el concurso.

Teléfonos de "El Diario de Avila"

21 - 26 - 40  
21 - 26 - 41  
21 - 26 - 42

Kalión BOUTIQUE

Bañadores

Vea nuestro escaparate

CONFECCION A MEDIDA

Duque de Alba, 3

Telf. 21 23 47

Fernández Junior

Boutique joven Para gente joven

Duque de Alba, 15 - Teléf. 212188 - AVILA